



METAL-FACH



ТРАКТОРНОЕ САМОХОДНОЕ ШАССИ

U910

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
ОРИГИНАЛЬНОЕ РУКОВОДСТВО РУССКАЯ ВЕРСИЯ

ИЗДАНИЕ I

СЕНТЯБРЬ 2017

ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ ЕС

Я, нижеподписавшийся	Яцек Кухаревич, председатель Правления	
удостоверяю с полной ответственностью, что комплектная машина:		
Тракторное самоходное шасси		
0.1.	Марка(и) (товарный знак, зарегистрированный заводом-изготовителем):	Metal-Fach
0.2.	Тип:	U910
	Вариант:	
	Версия:	
0.2.1	Торговая(-ые) наименование(-я) ТС (если есть):	Metal-Fach sp. z o.o. ул. Кресова, 62 16-100 Сокулка, Польша
0.3.	Средства, позволяющие определить тип, если они указаны на транспортном средстве:	
0.3.1.	Щиток производителя (Расположение и способ крепления):	На основной раме, с правой стороны, приклеенный
0.3.2.	Идентификационный номер шасси (расположение):	
0.4.	Категория ТС ⁽³⁾ :	
0.5	Наименование и адрес производителя:	Metal-Fach sp. z o.o. ул. Кресова, 62 16-100, Сокулка, Польша
<p>соответствует всем соответствующим положениям Директивы 2006/42/ЕС а также постановления министра экономики от 21 октября 2008 г. по вопросу основных требований для машин (Закон. вестник 2008 г. № 199, поз. 1228 с посл. изм.).</p> <p>Для оценки соответствия применялись следующие унифицированные стандарты: <u>PN-EN ISO 4254-1: 2016-02, PN-EN ISO 13857: 2010, PN-EN ISO 12100: 2012</u> и стандарты: PN-ISO 3600:1998, PN-ISO 11684:1998 и Постановление министра инфраструктуры от 31 декабря 2002 г. о технических условиях транспортных средств, а также объеме и их необходимом оснащении (Закон. вест. 2003 № 32 поз. 262, с посл. изм.)</p> <p>Отчет об испытаниях безопасности №: LBC/78/16</p> <p>Настоящая декларация о соответствии ЕС утрачивает силу в случае введения изменений или модернизации изделия пользователем без согласия производителя.</p>		

Сокулка
(Населенный пункт)

06.07.2017 г.
(дата)


Яцек Кухаревич
(подпись)

председатель Правления
(Должность)

Сведения о машине

Вид машины:

Обозначение типа:

Серийный номер ⁽¹⁾:

Производитель
машины:

METAL-FACH Sp. z o.o.
16-100 Сокулка
ул. Кресова, 62
Тел. (0-85) 711 98 40
Факс: (0-85) 711 90 65

Продавец:

Адрес:

Дата поставки:

Владелец или
пользователь:

Фамилия:

Адрес:

Тел./Факс:

⁽¹⁾ Данные находятся на заводском щитке машины на передней части главной рамы машины

ВВЕДЕНИЕ

Информация, содержащаяся в руководстве по эксплуатации, действительна на день ее подготовки. Производитель сохраняет за собой право вводить в машинах конструкционные изменения, в связи с чем, некоторые значения или иллюстрации могут не отвечать фактическому состоянию машины, поставленной пользователю. Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию без внесения каких-либо изменений в настоящее руководство. Руководство по эксплуатации является неотъемлемой частью стандартной комплектации прицепа. Пользователь обязан ознакомиться с содержанием настоящего руководства перед тем, как приступить к эксплуатации, а также соблюдать находящиеся в нем рекомендации. Это гарантирует безопасную работу и обеспечит бесперебойную работу машины. Машина сконструирована в соответствии с действующими стандартами и действующими положениями законодательства. В руководстве описываются основные правила техники безопасности и эксплуатации тракторного самоходного шасси U910.

Существенные обязательства производителя представлены в гарантийном талоне, который содержит полное и действующее описание гарантийного обслуживания.

Если информация, находящаяся в руководстве по эксплуатации, окажется непонятной, необходимо обратиться за помощью в торговую точку, в которой машина была куплена или непосредственно к Производителю.

Каталог запчастей является отдельным перечнем и прилагается в виде компакт-диска во время покупки машины, а также он доступен на веб-странице Производителя: www.metalfach.com.pl

Адрес производителя

Metal-Fach sp. z o.o.

ул. Кресова, 62

16-100 Сокулка

Контактный телефон:

Тел. (0-85) 711 98 40

Факс: (0-85) 711 90 65

Символы, используемые в руководстве:



ОПАСНО

Знак, предупреждающий об опасности. Символ, который указывает на возможность появления опасной ситуации, которая, если она не будет предотвращена, может привести к смерти или инвалидности. Символ, предупреждающий о наиболее опасных ситуациях.



ВНИМАНИЕ

Символ, обращающий внимание на особо важную информацию и рекомендации. Несоблюдение этих инструкций приведет к повреждению машины из-за неправильного использования.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Символ, который указывает на возможность появления чрезвычайной ситуации, которая, если она не будет предотвращена, может привести к смерти или инвалидности. Этот символ информирует о меньшей степени риска увечья, чем символ, содержащий слово "ОПАСНОСТЬ".



Символ, указывающий на полезную информацию.

Оглавление

ВВЕДЕНИЕ	5
1. Основная информация	9
1.1. Идентификация тракторного самоходного шасси	9
2. Назначение	10
2.1. Применение согласно назначению	10
3. Безопасность пользователя	10
3.1. Общие принципы безопасности	11
3.2. Техническое обслуживание	13
3.3. Транспортировка по дорогам общего пользования	13
3.4. Знаки безопасности	16
4. Демонтаж и вывод из эксплуатации	20
5. Световая сигнализация	20
6. Строение тракторного самоходного шасси	22
6.1. Гидравлическая система культиватора	22
6.1.1. Схема и конструкция гидравлической системы	23
6.1.2. Подключение гидравлической системы	23
6.1.3. Нагрузка дискового культиватора	23
6.2. Тормозная система	24
6.2.1. Описание пневматической пневматической тормозной системы	24
6.2.2. Схема и конструкция пневматической тормозной системы	25
6.2.3. Описание гидравлической тормозной системы	25
6.2.4. Схема и конструкция гидравлическое тормозной системы	26
6.2.5. Описание системы стояночного тормоза	26
6.2.6. Схема и конструкция стояночного тормоза	27
6.3. Электрическая проводка	28
6.4. Шины (ходовые колеса)	29
7. Технические характеристики тракторного самоходного шасси вместе с прицепленными машинами	30
8. Поставка и погрузка на транспортные средства	32
9. Обслуживание и эксплуатация	32
9.1. Подготовка агрегата	32
9.2. Требования, касающиеся трактора	33
9.3. Подключение к трактору	33
9.4. Складывание и раскладывание агрегата	34

9.5.	Зоны опасности при складывании и раскладывании агрегата.....	35
9.6.	Сборка рабочих элементов на тракторном самоходном шасси.....	36
9.7.	Складывание агрегата в транспортное положение	39
9.8.	Раскладывание агрегата в рабочее положение	40
9.9.	Демонтаж рабочих инструментов	41
10.	Работа шасси с подключенными рабочими инструментами	42
10.1.	Соединитель	43
10.2.	Регулировка рабочей глубины и установка положений граблин	44
10.3.	Регулировка глубины работы и прижима прикатного валика.....	44
10.4.	Работа культиватора	45
11.	Сервисные операции.....	46
11.1.	Сервисные операции во время первого запуска	46
11.2.	Сервисные операции во время ежедневного обслуживания.....	47
11.3.	Еженедельные сервисные операции.....	47
11.4.	Смазка	48
11.5.	Регулировка тормозной системы.....	50
11.6.	Демонтаж и монтаж колеса	50
11.7.	Моменты затяжки для метрических винтов.....	52
12.	Остаточный риск.....	53
12.1.	Описание остаточного риска	53
12.2.	Оценка остаточного риска	53
13.	Устойчивость трактора с присоединенным тракторным самоходным шасси с агрегированной машиной	54
13.1.	Расположение центра тяжести машины	54
14.	Каталог запчастей.....	56
14.1.	Как пользоваться каталогом запчастей.....	56
14.2.	Способ заказа запчастей.....	56
	УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ	57
	ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН	59
	ГАРАНТИЙНЫЕ РЕМОНТЫ.....	61
	УКАЗАТЕЛЬ НАЗВАНИЙ И СОКРАЩЕНИЙ	62
	АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ	63
	ДЛЯ ЗАМЕТОК.....	65

1. Основная информация

1.1. Идентификация тракторного самоходного шасси

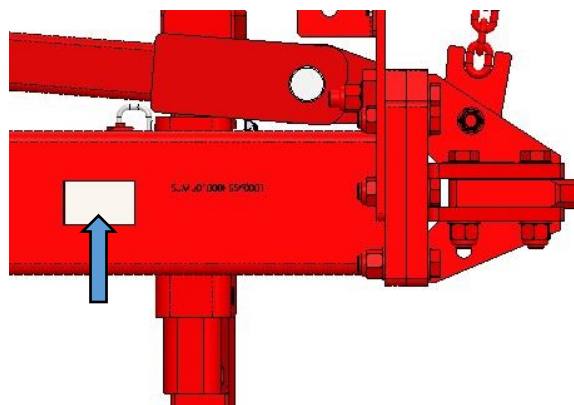


Рис. 1. Описание заводского щитка

<p>METAL-FACH SP. Z O.O.</p> <p>S2a</p> <p>e20*167/2013*XXXXX*00</p> <p>SUMU01000HSSK0001</p> <p>10800 kg</p> <p>A-0: 2000 kg</p> <p>A-1: 8800 kg</p>	<p>METAL-FACH®</p> <p>ul. Kresowa 62, 16-100 Sokółka, Poland tel.: +48 (85) 711 98 40-45, fax: +48 (85) 711 90 65</p> <p>Тракторное самоходное шасси</p> <table border="0"> <tr> <td>Символ</td> <td>U910</td> <td>Нагрузка на сцепку</td> <td>19,6 kN</td> </tr> <tr> <td>Тип</td> <td>00</td> <td>Кл</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Год выпуска</td> <td>2017</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>VIN</td> <td colspan="3">SUMU01000HSSK0001</td> </tr> </table> <p>CE</p> <p>www.metalfach.com.pl</p>	Символ	U910	Нагрузка на сцепку	19,6 kN	Тип	00	Кл		Год выпуска	2017			VIN	SUMU01000HSSK0001		
Символ	U910	Нагрузка на сцепку	19,6 kN														
Тип	00	Кл															
Год выпуска	2017																
VIN	SUMU01000HSSK0001																

Рис. 2. Заводской щиток

Идентификационные данные для тракторного самоходного шасси можно найти на заводском щитке на основной раме с правой стороны.



Запишите тип и серийный номер вашего агрегата. Указывайте этот номер при каждом обращении к продавцу.

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ЯВЛЯЕТСЯ НЕОТЪЕМЛЕМОЙ ЧАСТЬЮ СТАНДАРТНОЙ КОМПЛЕКТАЦИИ МАШИНЫ

2. Назначение

Тракторное самоходное шасси является машиной, предназначенной для агрегатирования двух таких же устройств компании Metal-Fach.. В зависимости от выполняемых работ можно присоединить дисковый или пружинный культиватор. Тракторное самоходное шасси вместе с дисковым культиватором предназначен для обработки поверхности почвы на глубину от 5 см до 15 см. В этой конфигурации возможна как обработка стерни, так и предпосевное внесение удобрения в почву и обработка без вспашки, когда растительные остатки не прикрываются, а смешиваются с верхним (внешним) слоем почвы (так называемое мульчирование). Соединение тракторного самоходного шасси с пружинным культиватором предназначено для предпосевого внесения удобрения в почву после вспашки и для предпосевной обработки на полях с предварительно внесенными удобрениями (детальное описание и применение рабочих элементов описано в руководствах по эксплуатации этих машин).

Компактный дизайн тракторного самоходного шасси с рабочими элементами не превышает транспортной ширины 3 м. Машина оснащена гидравлической или пневматической тормозной системой, что обеспечивает проезд по дорогам общего пользования.

2.1. Применение согласно назначению

Тракторное самоходное шасси может запускаться, эксплуатироваться и ремонтироваться исключительно лицами, которые ознакомлены с работой машины и агрегируемого трактора, а также с правилами и процедурами в области безопасной эксплуатации и технического обслуживания машины.

Производитель не несет ответственности за самовольные изменения конструкции культиватора.

Во время эксплуатации используйте только запасные части, произведенные компанией METAL-FACH.



ВНИМАНИЕ

ВНИМАНИЕ!

Тракторное самоходное шасси предназначено исключительно для сельскохозяйственных работ. Использование его для других целей, чем указанные в п. 2, считается применением не по назначению. Применением, не соответствующим назначению считается также несоблюдение рекомендуемых производителем условий труда, технического обслуживания и содержания машины в хорошем состоянии.

Производитель не несет ответственности за повреждения машины, вызванные эксплуатацией ее не по назначению.

3. Безопасность пользователя.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Перед тем как приступить к обслуживанию и эксплуатации устройства прочитайте инструкцию по эксплуатации, ознакомьтесь с конструкцией его компонентов, их функционированием, диапазонами и способами регулирования, обращая особое внимание на информацию по безопасности труда.

Во время работы на это не будет времени!

3.1. Общие принципы безопасности

Указанные правила техники безопасности касаются агрегата. Независимо от этого, соблюдайте общие правила безопасности и предотвращения несчастных случаев, а также правила дорожного движения.

Агрегат (тракторное самоходное шасси + трактор) должен эксплуатироваться с соблюдением всех мер предосторожности, в частности:

- Перед каждым включением убедитесь, что тракторное самоходное шасси и трактор находятся в состоянии, гарантирующем безопасность во время движения и во время работы;
- С целью сохранения устойчивости тракторное самоходное шасси следует соединять с тракторами, оснащенными комплектом грузов, давление на заднюю ось трактора не может быть слишком малое, так как это может привести к потере устойчивости и переворачиванию трактора, и в результате к травмам или смерти водителя;
- соблюдайте допустимые нагрузки на оси и транспортные габариты;
- при агрегатировании машины с трактором, раскладывании и складывании рабочих органов, завешенных на тракторное самоходное шасси, а также во время разворотов, убедитесь, что вблизи агрегата нет посторонних лиц, а особенно, детей;
- во время работы двигателя трактора не стойте между трактором и машиной;
- шум - эквивалентный уровень акустического давления, откорректированный характеристикой A (LpA) не превышает 70 дБ.
- при подключении шлангов к гидравлической системе трактора, обращайтесь внимание на правильное подключение секций и на то, чтобы гидравлика не была под давлением, проверяйте положение рычагов, управляющих гидравлической системой трактора;
- оборудование, управляемой гидравликой, включайте только тогда, когда никто не находится в их рабочей зоне;
- гидравлические шланги, трубки регулярно осматривайте и, при повреждении, заменяйте их;
- гидравлические шланги следует менять каждые 6 лет.
- подъем, опускание, складывание и раскладывание, а также перемещение трактора с подцепленной машиной выполняйте медленно и без резких рывков;
- запрещается давать трактором назад и выполнять развороты при опущенной в рабочем положении машине;
- при выполнении разворотов учитывайте далеко выдвинутые элементы, не применяйте независимые тормоза трактора;
- работа на склонах, превышающих 8.5° не допускается.

- Во время использования тракторного самоходного шасси с агрегатами существует риск удара молнии;
- проверяйте давление воздуха в шинах трактора и тракторного самоходного шасси;
- после первого часа эксплуатации необходимо проверить состояние всех разборные соединений, мин. винтовых соединений.
- во время транспортировки и работы нельзя стоять, ездить на тракторном самоходном шасси или нагружать его дополнительными противовесами;
- запрещается перевозить предметы на машине, которые не являются оснащением этой машины;
- любой ремонт, смазку или очистку рабочих органов во время работы выполняйте только при выключенном двигателе и отсоединенных машинах;
- машину отцепляйте от трактора после его установки рабочими органами на ровной, утрамбованной поверхности, установки опорной ноги и после отключения двигателя;
- никогда не оставляйте транспортное средство с работающим двигателем, прежде чем выйти из кабины трактора, затяните ручной тормоз, выключите двигатель и выньте ключ из замка зажигания;
- храните машину в разложенном состоянии;
- во время перерывов в эксплуатации храните агрегат в местах, недоступных для посторонних лиц и животных;
- запрещается работать с машиной лицам, находящимся под воздействием наркотиков или наркотических средств;
- запрещается работать на тракторе с подключенной машиной лица, не имеющим соответствующих водительских прав;
- запрещается эксплуатировать машину посторонним лицам, не ознакомленным с руководством по эксплуатации;
- запрещается пребывать посторонним лицам рядом с машиной во время ее складывания и раскладывания, этой может привести к придавливанию элементами машины;
- во время езды по дорогам общего пользования следует соблюдать правила дорожного движения, действующие в данной стране;
- во время езды по дорогам общего пользования следует обязательно применять электрическое освещение, проверяя его исправность и видимость, заботясь о том, чтобы приборы были чистыми, на машине следует установить треугольник - знак тихоходных транспортных средств;
- транспортную скорость следует подобрать к состоянию дорожного покрытия и условий на дороге, не превышать скорость 25 км/час;
- запрещается оставлять транспортное средство с машиной на склонах или других наклонных поверхностях местности без предохранения ее от скатывания. Следует затянуть стояночный тормоз в машине и положить упоры под колеса;
- уделять особое внимание при раскладывании рабочих элементов из-за снятия нагрузки на муфту (дышло);
- перед выездом на дороги общего пользования следует обеспечить визуальный контроль транспортируемой машины;
- во время работы следует применять соответствующую рабочую одежду и обувь с нескользящей подошвой;



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Несоблюдение этих правил может представлять опасность для оператора и посторонних лиц, а также может привести к повреждению тракторного самоходного шасси и рабочих органов.

За ущерб, возникший в результате невыполнения этих правил, несет

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ответственность пользователь.

3.2. Техническое обслуживание


Техническое обслуживание можно выполнять, когда машина опущена на землю. Если трактор агрегатирован с машиной, он должен быть выключен, а тормоза затянуты.

Для техобслуживания используйте исправные инструменты и устройства, а также оригинальные материалы и запчасти.

Для закрепления болтов, входящих в состав машины, используйте типичные предохранения и шплинты. Не используйте заменителей предохранительных элементов, таких как винты, прутки, проволока и т.д., которые в процессе эксплуатации или во время транспортировки могут привести к повреждению трактора или машины, вызывая опасную ситуацию.

3.3. Транспортировка по дорогам общего пользования.

В соответствии с правилами безопасности дорожного движения /Распоряжение министра инфраструктуры Закон. Вестник поз. 2022 от 15.12.2016.

	<p>ВНИМАНИЕ! Агрегат, состоящий из трактора и присоединенной сельскохозяйственной машины должен соответствовать техническим требованиям, которые касаются допуска к дорожному движению.</p>
	<p>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Запрещается ездить по дорогам общественного пользования агрегатом (трактор + культиватор) без соответствующего обозначения.</p>
	<p>ОПАСНО! Не забудьте подключить тормозную систему машины к тормозной системе трактора. Перед каждым выездом проверьте состояние тормозной системы. Не подключенная или не работающая тормозная система может привести к тому, что трактор с присоединенной машиной не сможет достаточно быстро затормозить. В результате можно столкнуться с препятствием или другим транспортным средством, что может привести к травме или смерти участников дорожного движения. Используйте трактор, который обеспечит достаточную силу торможения.</p>

Во время передвижения трактора с культиватором по дорогам общественного пользования следует соблюдать все правила дорожного движения, применяемые для этого типа транспортных средств, в частности:

- тракторное самоходное шасси сложить в транспортное положение и заблокировать болтом, чтобы избежать раскладывания во время передвижения,
- тракторное самоходное шасси, соединенное с сельскохозяйственным трактором для перевозки по дорогам общего пользования, должно быть:
 - обозначено предупреждающими щитками в бело-красную полосу,
 - оснащено фарами,
 - оснащено треугольным опознавательным знаком тихоходных транспортных средств,
- не превышайте скорости во время передвижения, которая составляет:
 - на дорогах с ровным дорожным покрытием (асфальтом) до 25 км/ч;
 - на полевых или мощеных дорогах 6-10 км/ч,
 - на ухабистых дорогах не более 5 км/ч.

Скорость движения должна всегда подбираться с учетом состояния дороги и условий движения на дороге.

- Соблюдайте особую осторожность при обгоне и резких поворотах (в связи с длиной, машину заносит на поворотах),
- не превышайте максимального бокового наклона местности, составляющего 8,5°.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Превышение максимального бокового наклона может привести к падению машины и вызвать травму или смерть водителя. При движении по неровности уменьшите скорость движения.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



ВНИМАНИЕ

ВНИМАНИЕ!

Допустимая ширина машины, которая может передвигаться по дорогам общего пользования, составляет 3 м. Агрегат должен быть сложен в транспортном положении перед выездом на дорогу. Помните обо всех транспортных механизмах безопасности. Места транспортных механизмов безопасности отмечены соответствующими пиктограммами на раме машины.



ВНИМАНИЕ

ВНИМАНИЕ!

Не забудьте надеть крышки, защищающие острые края рабочих элементов дискового культиватора.

Рис. 3. Транспортное положение тракторного самоходного шасси без аксессуаров

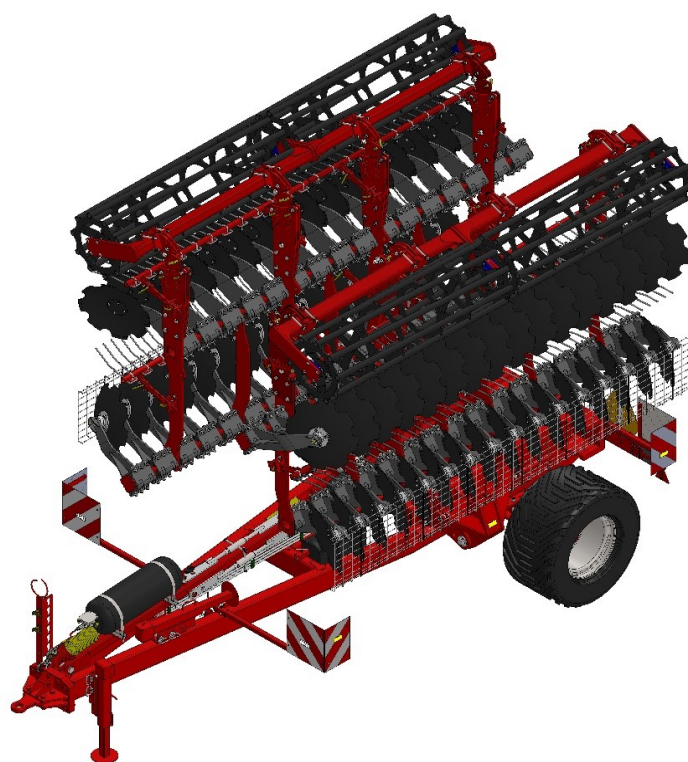
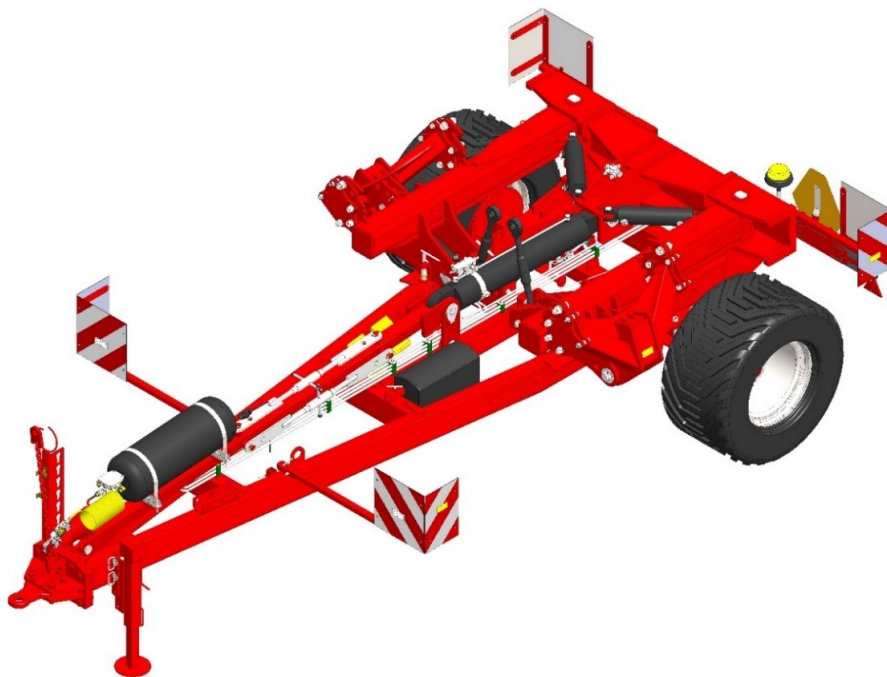


Рис. 4. Транспортное положение с крышками рабочих элементов (сложенные боковые секции)

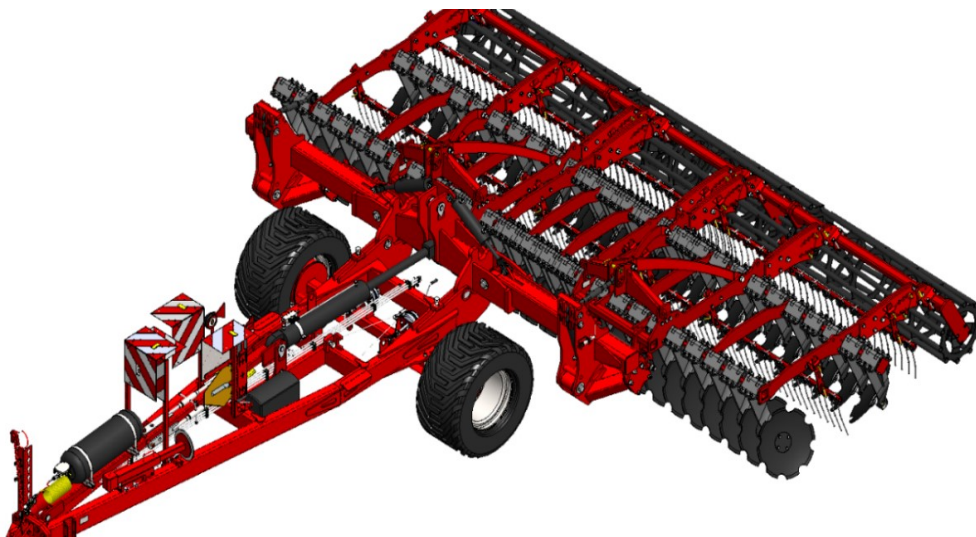



Рис. 5. Рабочее положение (разложенные боковые секции)





3.4. Знаки безопасности




 ВНИМАНИЕ	<p>ВНИМАНИЕ!</p> <p>Пользователь обязан в течение всего срока эксплуатации заботиться о том, чтобы предупреждающие символы и надписи, размещенные на машине, были разборчивыми. В случае их повреждения или износа их следует заменить новыми. Новые знаки безопасности можно приобрести у производителя. Сменные узлы должны быть отмечены знаками безопасности, предусмотренными изготовителем во время ремонта.</p>
--	---


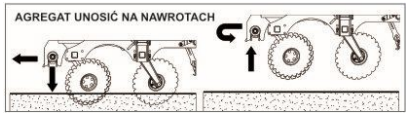
Таб. 1. Символы безопасности:

№ п/п	Символ (знак) безопасности	Значение символа (знака) или содержание надписи	Место размещения на машине
1	2	3	4
1	 шт. 1 Разм. 100x50 Цвет: желтый фон, черные фигуры	Прочтите руководство по эксплуатации.	На передней левой секции рамы.

2	 <p>шт. 1 Разм. 100x50 Цвет: желтый фон, черные фигуры</p>	<p>Выключите двигатель и выньте ключ из замка зажигания перед началом действий по техобслуживанию и ремонтам.</p>	<p>На передней левой секции рамы.</p>
3	 <p>шт. 1 Разм. 100x50 Цвет: желтый фон, черные фигуры</p>	<p>Соблюдайте безопасное расстояние от работающей машины. Опасность придавливания машиной.</p>	<p>На передней левой секции рамы.</p>
4	 <p>шт. 6 Разм. 100x50 Цвет: желтый фон, черные фигуры</p>	<p>Не манипулируйте в зоне раздавливания, если элементы могут начать двигаться.</p>	<p>На боковых кронштейнах машины а на центральном элементе позади машины.</p>
5	 <p>шт. 1 Разм. 100x50 Цвет: желтый фон, черные фигуры</p>	<p>Соблюдайте безопасное расстояние от работающей машины. Опасность раздавливания пальцев ноги или ступни. - Усилие, прикладываемое сверху.</p>	<p>На передней левой секции рамы.</p>

6	 <p>шт.1 Разм.100x50 Цвет: желтый фон, черные фигуры</p>	<p>Соблюдайте безопасное расстояние от энергетических линий во время работы машины.</p>	<p>На передней левой секции рамы.</p>
7	 <p>шт.4 Разм.100x50 Цвет: желтый фон, черные фигуры</p>	<p>Дробление - боковая секция культиватора.</p>	<p>По обеим сторонам машины на боковых кронштейнах.</p>
8	 <p>шт.1 Разм.100x50 Цвет: желтый фон, черные фигуры</p>	<p>Запрещается ездить на машине, можно ездить только на месте пассажира трактора.</p>	<p>На передней левой секции рамы.</p>
9	 <p>шт.1 Разм.100x50 Цвет: желтый фон, черные фигуры</p>	<p>Не занимайте место около шарнирных соединений сцепных устройств во время работы двигателя.</p>	<p>На передней левой секции рамы.</p>

10	 <p>шт.1 Разм.100x50 Цвет: желтый фон, черные фигуры</p>	Убедитесь, что есть соответствующий нажим на заднюю ось.	На передней левой секции рамы.
11	 <p>шт.4 Размеры 50x50 Цвет: белый фон, черные фигуры</p>	Пиктограмма точек загрузки машины на транспортное средство.	На главной раме рядом с местами цепки для транспортировки.
12	 <p>шт.12 Размеры 35x25 Цвет: белый фон, черные фигуры</p>	Место нанесения смазки.	На гидроцилиндрах, на соединениях трехточечной навесной системы и рычагах тормозных цилиндров.
13	<p>UWAGA !!! ZABEZPIECZENIE TRANSPORTOWE ВНИМАНИЕ !!! ТРАНСПОРТНАЯ ЗАЩИТА</p> <p>шт.4 Размеры 100x70 Цвет: белый фон, черные фигуры</p>	Транспортная защита	На главной раме и боковых кронштейнах.
14	<p>UWAGA !!! PAMIĘTAJ O ZABEZPIECZENIU SWORZNIA ZACZEPOWEGO W CIĄGNIKU</p> <p>ВНИМАНИЕ !!! ПОМНИТЕ О ПРЕДОХРАНЕНИИ ШКВОРНЯ В ТРАКТОРЕ</p> <p>шт.1 Размеры 100x70 Цвет: белый фон, черные надписи</p>	Предохранения шкворня сцепного устройства в тракторе	На передней левой секции рамы.

15	<p>2,5 bar шт.2 Размеры 30x20 Цвет: белый фон, черные фигуры</p>	Давление в шинах.	На раме рядом с колесами.
16	 <p>шт.1 Размеры диаметр круга 150 мм Цвет: белый фон, черные надписи, красная рамка</p>	Ограничение скорости.	Сзади машины.
17	<p>Maksymalne ciśnienie w układzie hydraulicznym - 16 MPa Максимальное допустимое давление в гидравлической системе составляет 16 МПа. шт.1 Размеры 165x40 Цвет: белый фон, черные надписи</p>	Максимальное давление в гидравлической системе.	На передней левой секции рамы.
18	 <p>шт.1 Размеры 260x70 Цвет: белый фон, черные фигуры</p>	Поднимайте культиватор на поворотах.	На передней левой секции рамы.

4. Демонтаж и вывод из эксплуатации

Тракторное самоходное шасси изготовлено из материалов, не создающих опасности для окружающей среды. По окончании срока эксплуатации, когда дальнейшее применение будет необоснованно, машину следует демонтировать.

В связи с большим весом элементов во время работ по демонтажу следует пользоваться грузоподъемными устройствами – краном или вилочным погрузчиком.

Металлические части следует сдать на металлолом, а резиновые части передать в утилизацию или места складирования отходов этого типа. Отработанное масло из гидравлической системы должно быть собрано в герметичные контейнеры и отправлено на АЗС, занимающееся его скупкой.

5. Световая сигнализация

Перед выездом на дорогу общего пользования следует поместить предупреждающий щиток в бело-красную полоску, с сигнализационными лампами и держателем для опознавательного треугольника тихоходных транспортных средств. На крепящий стержень одеть предупреждающую лампу, в держатель с левой стороны вложить треугольный щиток. Питающей кабель соединить с электрической проводкой

трактора и проверить действие всех осветительных приборов. Способ установки освещения показан на рисунке ниже. Вставьте фиксирующий штифт 2 в отверстия и затяните прижимной винт 1. Необходимо использовать трактор, оснащенный предупредительным сигналом-вспышкой.

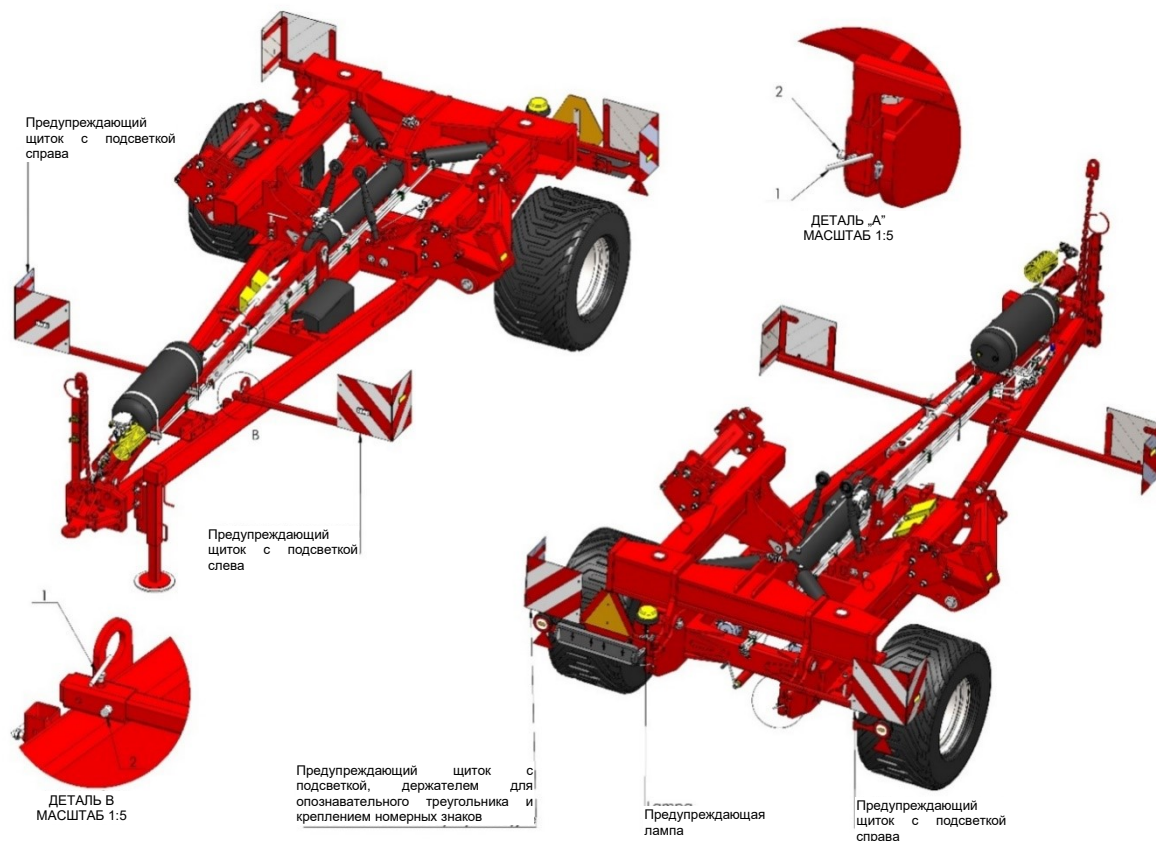


Рис. 6. Крепление сигнализации на культиваторе.

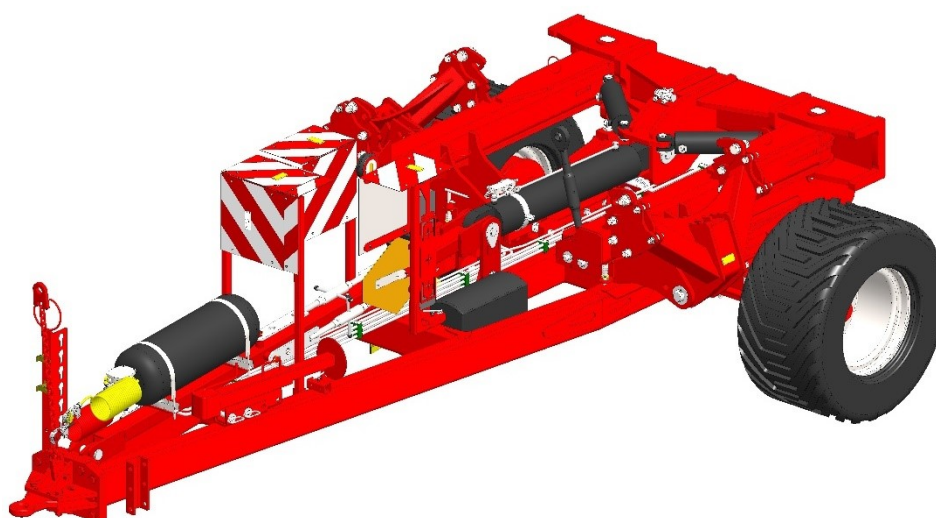


Рис. 7. Размещение кронштейнов освещения в рабочем положении

6. Строение тракторного самоходного шасси

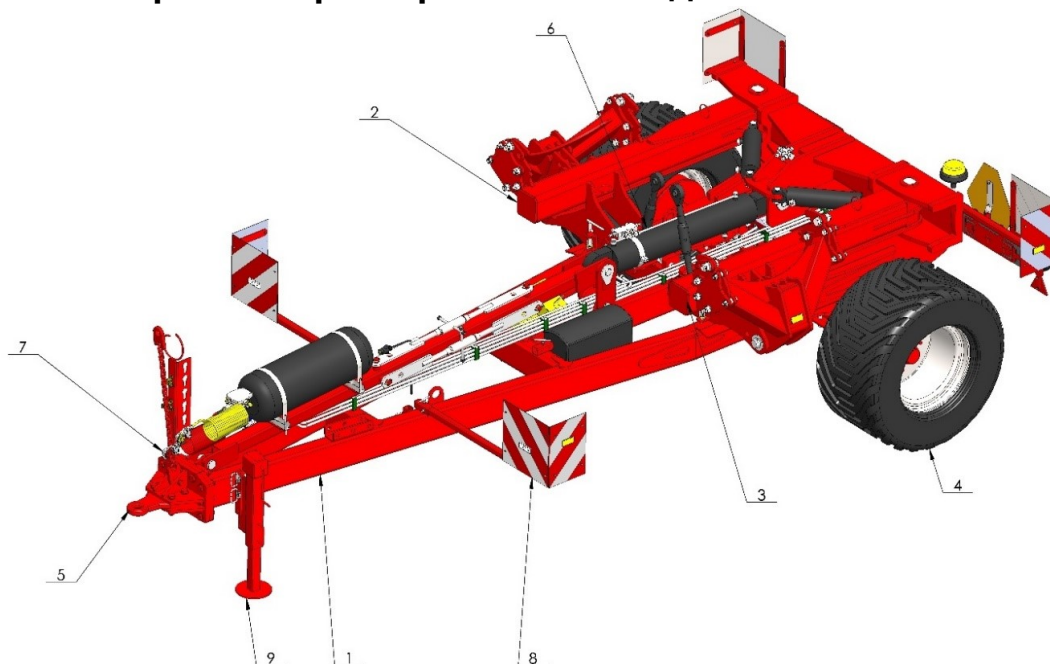


Рис. 8. Строение тракторного самоходного шасси

- 1) Рама нижняя;
- 2) Правое плечо с трехточечной системой подъема;
- 3) Левое плечо с трехточечной системой подъема;
- 4) Ось с колесами;
- 5) Сцепка;
- 6) Гидравлическая система;
- 7) Тормозная система (пневматическая или гидравлическая);
- 8) Световые приборы;
- 9) Опорная пята.

6.1. Гидравлическая система культиватора



ВНИМАНИЕ

ВНИМАНИЕ!

Гидравлическая система тракторного самоходного шасси работает под высоким давлением. Существует вероятность получения травмы при помощи струи высокого давления или ожогов горячим гидравлическим маслом. В случае получения травм в связи с высоким давлением или ожогов, вызванных горячим маслом, немедленно обратитесь к врачу.



ВНИМАНИЕ
U WAGA

ВНИМАНИЕ!

Перед началом работы с гидравлической системой снимите рабочие инструменты, отсоедините гидравлические шланги и выключите двигатель трактора.

Регулярно проверяйте гидравлические шланги, в случае повреждения немедленно замените их новыми, которые соответствуют техническим требованиям, установленным заводом-изготовителем.

6.1.1. Схема и конструкция гидравлической системы

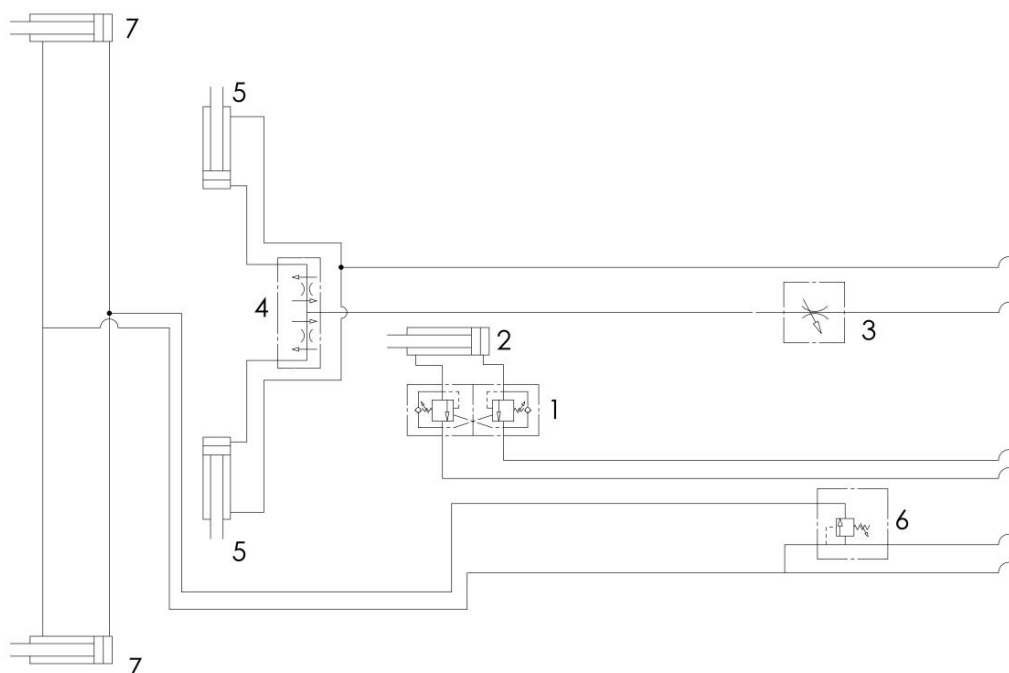


Рис. 9. Схема гидравлической системы

- 1) Перегрузочный и блокирующий клапан VBCD;
- 2) Центральный цилиндр складывания культиватора;
- 3) Дроссельный клапан VRFB;
- 4) Делитель потока V-EQ;
- 5) Привод бокового плеча;
- 6) Перепускной клапан VMP/L/D5;
- 7) Привод трехточечной подъемной системы.

6.1.2. Подключение гидравлической системы

- При подключении гидравлических шлангов обратите внимание на их надлежащее подключение к трактору.
- При подключении гидравлических шлангов убедитесь, что в гидравлической системе трактора нет давления.
- Подсоедините гидравлические шланги парами к одной секции управления, пара шлангов одной гидравлической секции отмечена тем же цветом.

6.1.3. Нагрузка дискового культиватора

В случае работы в сложных почвенных условиях, когда дисковые культиваторы имеют проблемы с погружением в землю, существует возможность увеличения давления на диск. С помощью клапана, ограничивающего давление, можно отрегулировать вес, который будет перенесен из тракторного самоходного шасси на дисковый культиватор. Ввинчивая регулировочный винт по часовой стрелке, мы увеличиваем давление на культиватор. Если культиваторы слишком глубоко входят в почву, уменьшите давление в системе, отвинтив регулировочный винт клапана против часовой стрелки.

6.2. Тормозная система

Тракторное самоходное шасси в связи с большим собственным весом оснащено тормозной пневматической системой и стояночный тормоз



ОПАСНО

ОПАСНО!

Запрещается перемещаться по дорогам общего пользования с машиной

с неисправной или не подключенной тормозной системой!!! Неисправная или отключенная тормозная система может привести к столкновению или аварии. Это может привести к травмам, смерти водителя или других участников дорожного движения.



ВНИМАНИЕ

ВНИМАНИЕ!

Не забудьте проверить тормозную систему перед каждым запуском машины. Тормозная система может быть отремонтирована только обученным человеком. Запрещается несанкционированный ремонт тормозной системы!!!

6.2.1. Описание пневматической тормозной системы

Тракторное самоходное шасси оснащено пневматической двухпроводной тормозной системой. Двухпроводная тормозная система совместима с двухпроводной пневматической системой трактора.

Тормозная система активируется пневматической тормозной системой буксирующего транспортного средства. Обе тормозные магистрали, соединяющие буксируемое транспортное средство с буксирным транспортным средством, оснащены фильтрами. Красная тормозная магистраль подает в пневматическую тормозную систему сжатый воздух. Желтая тормозная магистраль является управляющим проводом для тормозного усилия самоходного шасси. Чем выше давление в магистрали управления, тем больше тормозят тормоза буксируемого транспортного средства. Давление в магистрали управления тем выше, чем сильнее нажата педаль тормоза в буксирном транспортном средстве. Если красный тормозной шланг отсоединится от буксирного транспортного средства, включатся аварийные тормоза тракторного самоходного шасси. Тормозное усилие тракторного самоходного шасси управляется двухполосным ручным регулятором силы торможения. С помощью ослабляющего клапана можно отпустить заблокированный тормоз. Если рабочее давление падает ниже 3 бар, кнопка ослабляющего клапана автоматически отжимается вверх и включается тормоз. С помощью ручного регулятора тормозного усилия мы устанавливаем давление в тормозной системе и, следовательно, тормозное усилие. На ручном регуляторе торможения можно устанавливать две настройки тормозного усилия (загруженный и разгруженный). При перемещении тракторного шасси без установленных рабочих полей, мы устанавливаем регулятор в незагруженном положении, что предотвращает блокировку колес в случае низкой нагрузки на ось. После установки инструментов на тракторном шасси перемещаем рычаг регулятора в загруженное положение, увеличивая тормозное усилие.

6.2.2. Схема и конструкция пневматической тормозной системы

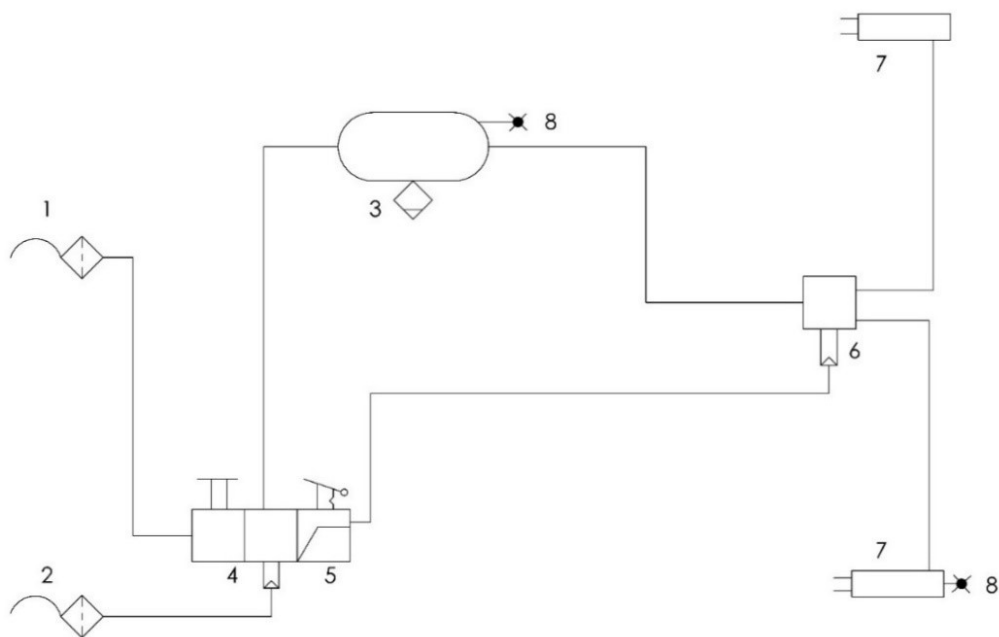


Рис. 10. Схема пневматической тормозной системы

1. Соединение проводов с фильтром, питание.
2. Соединение проводов с фильтром, управление.
3. Воздушный резервуар с водоотводом.
4. Тормозной клапан прицепа с тормозным магнитом.
5. Ручной регулятор тормозного усилия
6. Клапан реле
7. Тормозной цилиндр, мембранный
8. Контрольное соединение.

6.2.3. Описание гидравлической тормозной системы

Тормозная система машины оснащена автоматическим тормозным клапаном

с аккумулятором, регулятором усилия торможения и цилиндрами одностороннего действия. Соединение трактора с машиной осуществляется с помощью двухпроводного тормозного соединения и электрического соединения, управляющего работой клапана. Соединение тормоза подключается к автоматическому клапану через магистраль, вспомогательную линию и обратную линию. Аккумулятор управляется гидравлическим сигналом от вспомогательной линии и электрогидравлическим клапаном. В случае потери сигнала от вспомогательной линии или от электрогидравлического клапана, клапан отводит давление от аккумулятора на тормоза.

Для торможения или отпущения стояночного тормоза необходим электрический сигнал

и давление в вспомогательной линии трактора. После отсоединения машины от трактора можно управлять тормозной системой с помощью ручки на автоматическом тормозном клапане и с помощью ручного насоса, встроенного в клапан. Накачка и установка ручки в положение 2 приводит к разрядке давления в тормозном соединении, что позволяет подключить машину (машина остается заторможенной).

Накачка

и установка ручки в положение 1 приводит к разрядке давления в тормозах, что обеспечивает движение машины. Повторный запуск тормозов происходит после настройки ручки в положение 0. При движении с трактором, оснащенным двухпроводной тормозной системой, ручку на клапане следует установить в положение 0. В случае подключения к трактору, оснащенному однопроводной тормозной системой, ручка должна быть установлена в положение 2 (при подключении тормозной системы к трактору, оснащенному однопроводной тормозной системой, система имеет функции аварийного и сервисного торможения, но мы теряем остальные функции клапана). Положение 1 не используется во время вождения.

6.2.4. Схема и конструкция гидравлическое тормозной системы

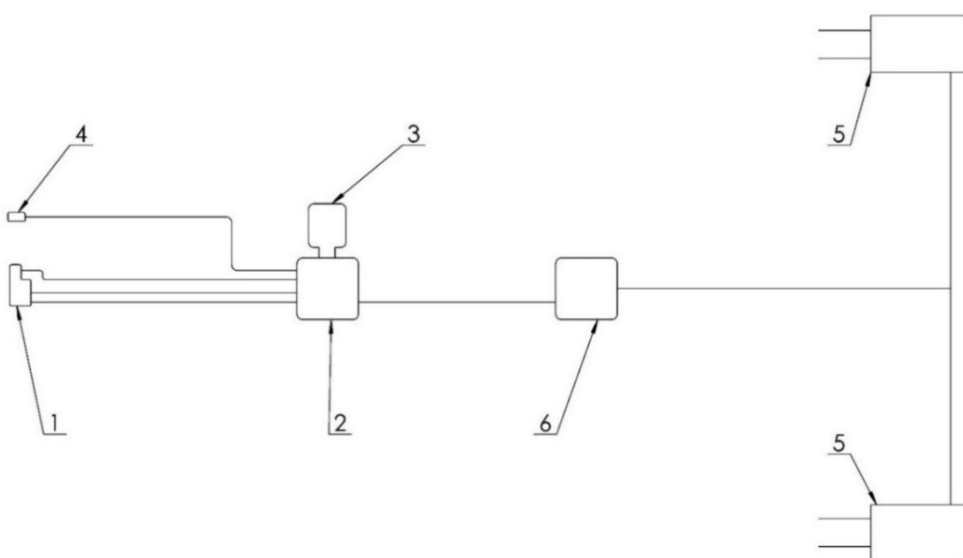


Рис. 11. Схема гидравлической тормозной системы

- 1) Соединение двухпроводной тормозной системы.
- 2) Автоматический тормозной клапан с аккумулятором.
- 3) Аккумулятор.
- 4) Электрическая вилка автоматического тормозного клапана.
- 5) Привод гидравлического тормоза.
- 6) Ручной регулятор тормозного усилия.

6.2.5. Описание системы стояночного тормоза

Тракторное самоходное шасси оснащено стояночным тормозом с ручным управлением. Исполнительными элементами является винтовой натяжной механизм тросиков, соединенных с рычагами тормоза. Поворачивая рукоятку (1) по часовой стрелке тросиком и системой блоков (2) изменяется положение тормозного рычага (3), активируя стояночный тормоз тракторного самоходного шасси. Изменяя направление поворота рукоятки, стояночный тормоз отпускается.

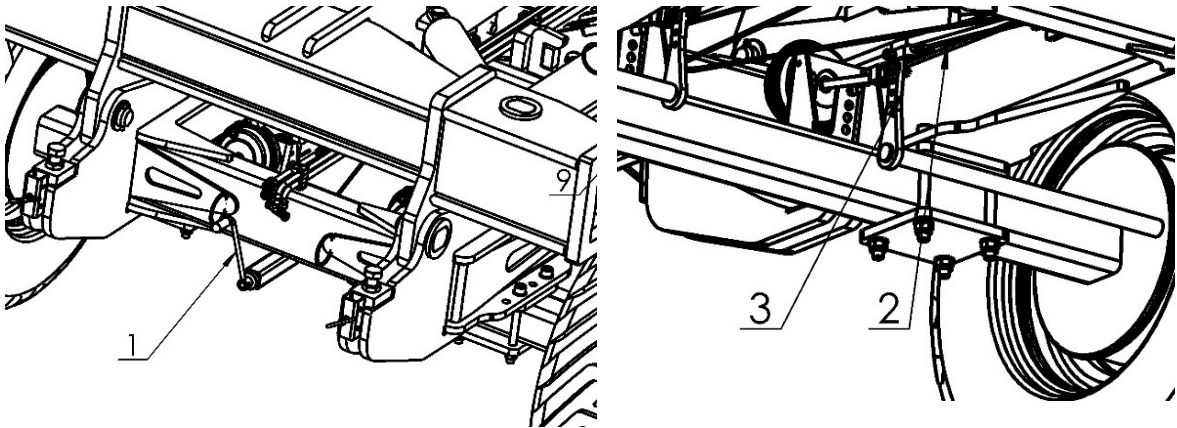


Рис. 12. Вид системы стояночного тормоза

6.2.6. Схема и конструкция стояночного тормоза

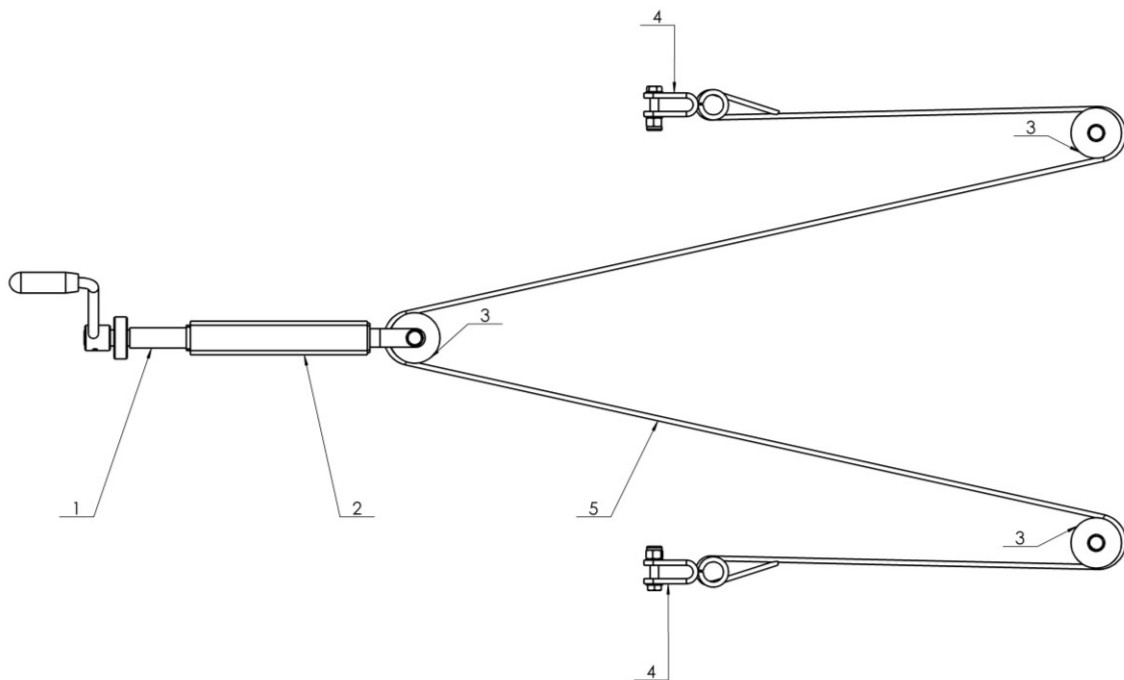


Рис. 13. Схема стояночного тормоза

- 1) Трапециевидный винт.
- 2) Ползун натяжителя.
- 3) Канатный шкив.
- 4) Держатель тросика.
- 5) Тросик стояночного тормоза.

6.3. Электрическая проводка

Тракторное самоходное шасси оснащено электропроводкой 12 В. После подключения вилки питания убедитесь, что все компоненты освещения работают правильно. При изменении положения тракторного шасси из транспортировочного положения в рабочее следует снять кронштейны с подсветкой, отсоединив отдельные элементы электропроводки. После окончания работы следует снова установить осветительные приборы и подключить освещение к жгуту электрических проводов шасси. Освещение шасси также оборудовано в желтой предупредительной лампой. При работе в полевых условиях следует снять контрольную лампу. После снятия лампы установите резиновый кожух на крепежный штырь, защищая его от пыли и грязи. Машина оснащена электрической розеткой в соответствии с ISO 1724.



ВНИМАНИЕ

ВНИМАНИЕ!

Предохранители запрещается ремонтировать. Короткое замыкание в электрической системе может привести к пожару.

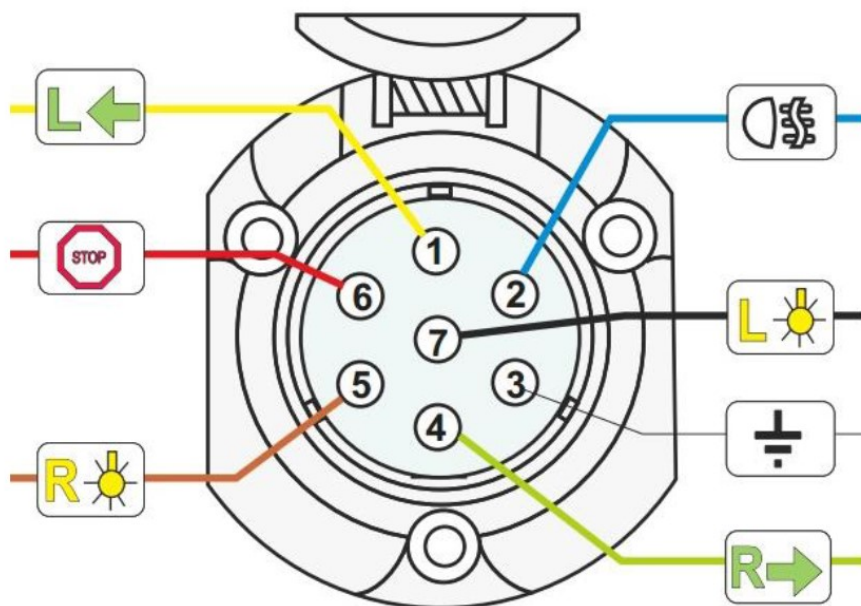


Рис. 14. Схема подключения электрической вилки

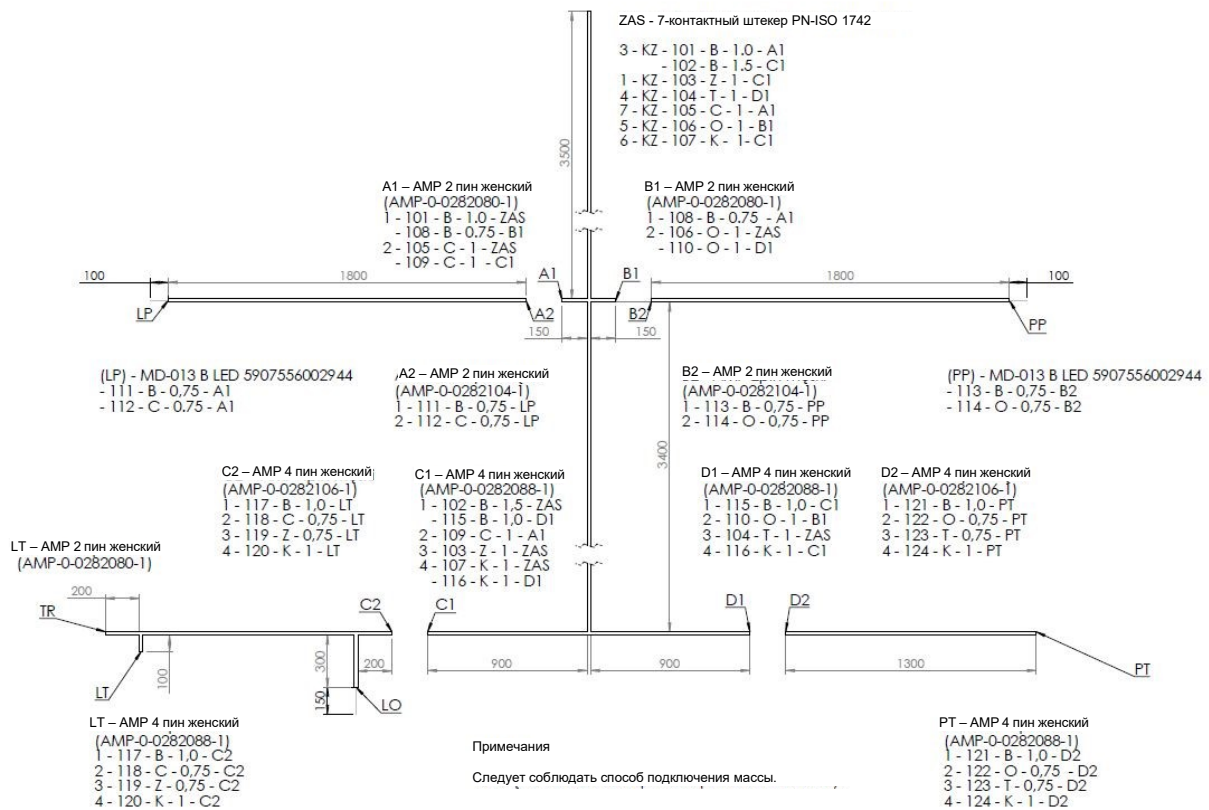


Рис. 15. Схема электропроводки

6.4. Шины (ходовые колеса)



Тракторное самоходное шасси оснащено шинами размером 550/45-R22.5 и дисками 16.00 x 22.5.

- При обслуживании шин убедитесь, что тракторное самоходное шасси не может перемещаться само по себе.
- Ремонты шин и колес должны выполняться лицами, прошедшими специальную подготовку и оснащенными необходимым инструментом.
- Следует систематически проверять давление в шинах. Неправильное давление в шинах может привести к более быстрому износу или повреждению шин. (Правильное давление в шинах указано на боковой стороне шины, а также с соответствующей пиктограммой).
- Во время длительного простоя машины шины должны быть защищены от солнечных лучей.
- Избегайте езды по острым предметам.

В приведенной ниже таблице показаны шины, которыми оснащено тракторное самоходное шасси.

Таб. 2. Тип шин тракторного самоходного шасси

Тип/размер шин	Максимальное допустимое давление в шинах
Alliance 328 Value Plus 550/45-22.5	2.5 бар

Staco SG Flotation 550/45-22.5		2.8 бар	
 ВНИМАНИЕ	<p>ВНИМАНИЕ! Запрещается ездить с тракторным шасси, если давление в шинах неправильное или они повреждены. Езда с поврежденными шинами может привести к несчастному случаю. Максимальное давление в шинах указано на шине</p> <p>с наружной стороны. Давление в шинах может изменяться</p> <p>в зависимости от используемых шин. Превышение рекомендуемого давления в шинах может привести к их повреждению.</p>		
	 ВНИМАНИЕ	<p>ВНИМАНИЕ! Регулярно проверяйте затяжку колесных гаек. Затягивайте колесные гайки во время еженедельных осмотров или если вы заметите ослабления на соединении ось - диск. Момент затяжки колес составляет 380 Нм.</p>	

7. Технические характеристики тракторного самоходного шасси вместе

с прицепленными машинами

Таб. 3. Технические характеристики тракторного самоходного шасси

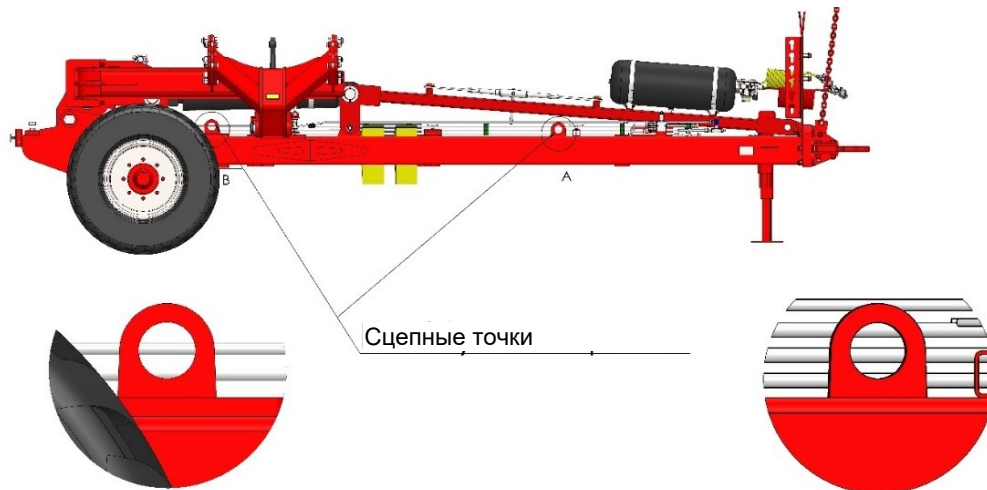
№ п.п.	Характеристики	Тип машины		
		U910	U910+U786	U910+U457
1	Тип машины (конфигурация)	Тракторное самоходное шасси	Тракторное самоходное шасси с дисковыми культиваторами	Тракторное самоходное шасси с культиваторами
Размеры и вес				
2	Размеры в транспортном положении дл/шир/выс [мм]	5990/2980/1720	6435/2980/3850	6100/2980/3990
3	Размеры в рабочем положении Дл/шир/выс [мм]		9050/8520/1970	8800/8115/1970
4	Масса [кг]	3815	10800	8200
5	Колеса и шины	16.00 x 22.5 550/45 R22.5		
6	Колесная колея [мм]	2400		
7	Нагрузка на сцепку (Значение отрицательной силы нажатия) [кН]	5,8	18,8 (24)	15,3
8	Давление на ось, [кг]	3225	22,8	6500
9	Нагрузка на опору [кг]	706	2162	1678
10	Сцепка [мм]	Ø40 или Ø50		
11	Транспортировочная скорость [км/ч]	25		
Тормозная система				
12	Рабочий тормоз			

	Вид	Механический, барабанный		
	Управление	Пневматический или гидравлический (двухпроводная пневматическая или двухпроводная гидравлическая система)		
13	Стояночный тормоз			
	- вид	Механический, барабанный		
	- управление	Ручное, с помощью винтовой передачи		
Электрическая проводка				
14	Электрическая проводка	12 В от агрегируемого трактора		
Технические параметры в зависимости от конфигурации инструментов				
15	Рабочая ширина [м]		8	8
16	Количество рабочих элементов [шт.]		64	72
17	Тип вала [мм]		трубчатый (Ø600) или струнный (Ø600)	Трубчатый (Ø330) Crosskill (Ø500)
18	Диаметр дисков/Размер рабочих элементов [мм]		Ø620	32x12
19	Кол-во рядов рабочих элементов		2	3
20	Количество граблин [шт.]		42 (2 ряда по 21)	-
21	Диапазон рабочей глубины [см]		от 5 см до 15 см	от 5 см до 13 см
22	Шаг между дисками [мм]		250	110
23	Рабочая скорость [км/ч]		8-15	8-15
24	Полезная производительность [га/ч]		6,0-12,0	6,0-10,0
25	Потребляемая мощность [кВт/л.с.]		210-300 (280-400)	180-255 (240-340)
26	Обслуживающий персонал		оператор	оператор
27	Регулировка глубины работы		Механическая и гидравлическая	Механическая и гидравлическая
28	Просвет под рамой [мм]		400	400
29	Крайние экраны		Опция	

* Полную спецификацию рабочих инструментов можно найти в инструкции по эксплуатации для этих машин.

8. Поставка и погрузка на транспортные средства

Тракторное самоходное шасси поставляется пользователю в частично разобранном виде. Степень демонтажа зависит от примененного транспортного средства. При загрузке и выгрузке в качестве точек крепления следует использовать элементы рамы, обозначенные на машине следующей пиктограммой - см. рис. 16. Сборка машины может выполняться только квалифицированным и обученным персоналом. Точки сцепления показаны на рисунке ниже, они расположены на основной раме симметрично с обеих сторон. Подъемное оборудование для погрузки и разгрузки



должно эксплуатироваться только квалифицированными специалистами.

Рис. 16. Сцепные точки

9. Обслуживание и эксплуатация.

9.1. Подготовка агрегата

При подготовке машины к работе проверьте ее техническое состояние.

Кроме этого следует:

- проверить состояние болтовых соединений, затянуть в случае ослабления с таблицей моментов затяжки,
- Проверить комплектность машины,
- проверить, вращая вручную, свободное вращение дисков и валов, "не заедают" ли они,
- смазать отдельные элементы согласно рекомендациям, указанным в п. Смазка,
- проверить состояние гидравлических шлангов,
- проверить давление в шинах тракторного самоходного шасси,
- проверить состояние штифтов вращающихся элементов и их защиту,
- проверить состояние установки освещения,
- проверить состояние тормозной системы,
- проверить состояние муфты.



ОПАСНО

ОПАСНО!

При подготовке машины к работе проверьте ее техническое состояние согласно вышеприведенным пунктам. Работа с технически неисправным агрегатом представляет собой угрозу для здоровья и жизни оператора и людей, которые находятся близко к машине. Запрещается работать с неисправной машиной !!!

9.2. Требования, касающиеся трактора

Трактор, используемый для работы с агрегатом, должен быть оснащен

соответствующей муфтой, которая позволяет переносить усилие снятия нагрузки. Максимальное разгрузочное усилие возникает при настройке тракторного самоходного шасси с с дисковым культиватором, оборудованным прикатным валиком. Максимальное значение усилие снятия нагрузки составляет около 2400 даН. Минимальная нагрузка на заднюю ось на тракторе без навесного оборудования не должна быть менее 6000 кг. При подключении тракторного самоходного шасси к трактору проверьте давление в нем в шинах.



ОПАСНО

ОПАСНО!

Используйте только тракторы с равным или большим давлением на заднюю ось, рекомендованным изготовителем. Применение трактора с меньшим давлением, чем указано в руководстве, грозит потерей сцепления задней оси с землей, что может привести к опрокидыванию трактора. Это может привести к травме или смерти водителя.



ВНИМАНИЕ

ВНИМАНИЕ!

При движении на разворотах следует соблюдать особую осторожность, так как может быть снята нагрузка с задней оси трактора.



ВНИМАНИЕ
UWAGA

Запрещается подключать машину к трактору, если трактор не оснащен муфтой, переносящей разгрузочное усилие. Значение силы разгрузки составляет около 2400 даН.

необходимое оборудование трактора:

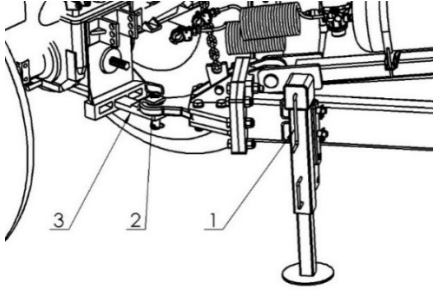
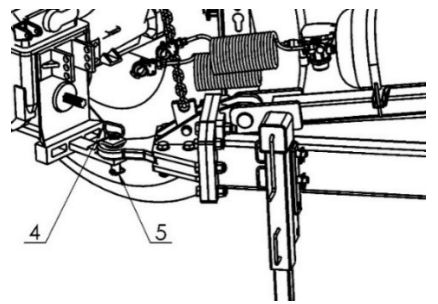
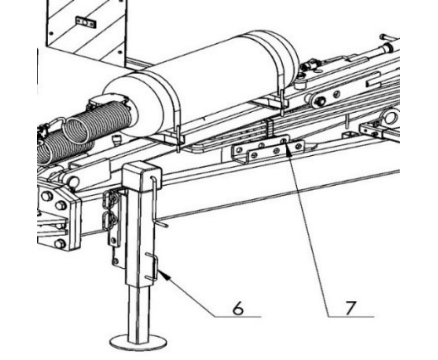
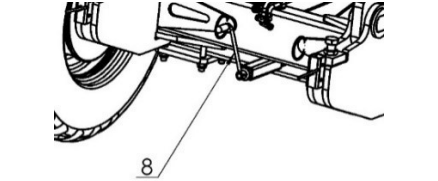
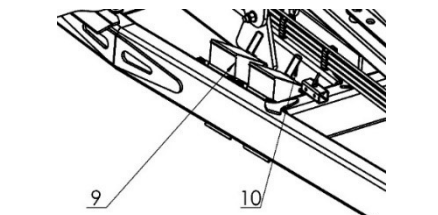
- Двухпроводная пневматическая или гидравлическая система торможения;
- Электрическая розетка;
- Грузы для нагрузки задней оси;
- Муфта переноса разгрузочного усилия

9.3. Подключение к трактору

Чтобы правильно и безопасно присоединить культиватор к трактору, они должны находится на твердой и ровной поверхности.

При подключении тракторного самоходного шасси к трактору выполните следующие шаги, описанные в таблице ниже.

Таб. 4. Подключение шасси к трактору

	<ol style="list-style-type: none"> 1. С помощью рукоятки (1) опорной пяты отрегулировать высоту петли сцепки (2), чтобы обеспечить надежное зацепление со сцепкой трактора (3).
	<ol style="list-style-type: none"> 2. Подать трактором назад на расстояние, позволяющее соединить сцепку культиватора с нижней тягой (3). 3. При необходимости установите распорку над петлей сцепки машины (2), оставив достаточную свободу движения.
	<ol style="list-style-type: none"> 4. Соедините трактор с машиной с помощью соединительного штифта (4). Закрепите соединительный штифт (4) с помощью предохранительного шплинта (5). 5. Подключите предохранительную цепь. 6. Опустите тракторное шасси, опирая петлю сцепки на муфту трактора.
	<ol style="list-style-type: none"> 7. Снимите опорную пяту (6), вставьте ее в транспортный держатель (7) и закрепите болтами с помощью фиксирующих штифтов. 8. Подключите кабели освещения. 9. Подключите гидравлическую систему. 10. Подключите тормозную систему.
	<ol style="list-style-type: none"> 11. Отпустите стояночный тормоз (8), снимите упоры из-под колес (9) и вставьте их в соответствующие держатели (10).

9.4. Складывание и раскладывание агрегата



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Прежде чем складывать машину, убедитесь, что имеется достаточно места, чтобы обеспечить безопасное раскладывание агрегата.

Разложите агрегат в рабочее положение только тогда, когда

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ машина подключена к трактору.



ВНИМАНИЕ

ВНИМАНИЕ!

При складывании и раскладывании агрегата запрещается находиться рядом с машиной неуполномоченным лицам.



ВНИМАНИЕ

ВНИМАНИЕ!

Складывание и раскладывание следует осуществлять на ровном, твердом и горизонтальном основании. Выполнение вышеуказанных операций при наклоненном агрегате, может вызвать раскладывание только одной рабочей секции, что может привести к опрокидыванию машины. Убедитесь, что рабочие секции распределены равномерно.



ВНИМАНИЕ

ВНИМАНИЕ!

Не забудьте после каждого складывания агрегата зафиксировать боковые рычаги фиксирующими штифтами. Если рычаги не закреплены в транспортном положении, рабочие инструменты могут выдвинуться наружу. Это может привести к ДТП, в результате которого могут пострадать другие участники дорожного движения.

9.5. Зоны опасности при складывании и раскладывании агрегата



ОПАСНО

ОПАСНО!

Во время складывание и раскладывание агрегата запрещается пребывать лицам в опасных зонах, существует возможность придавливания рабочими полями. Пребывание в этой зоне может привести к телесным повреждениям или смерти!

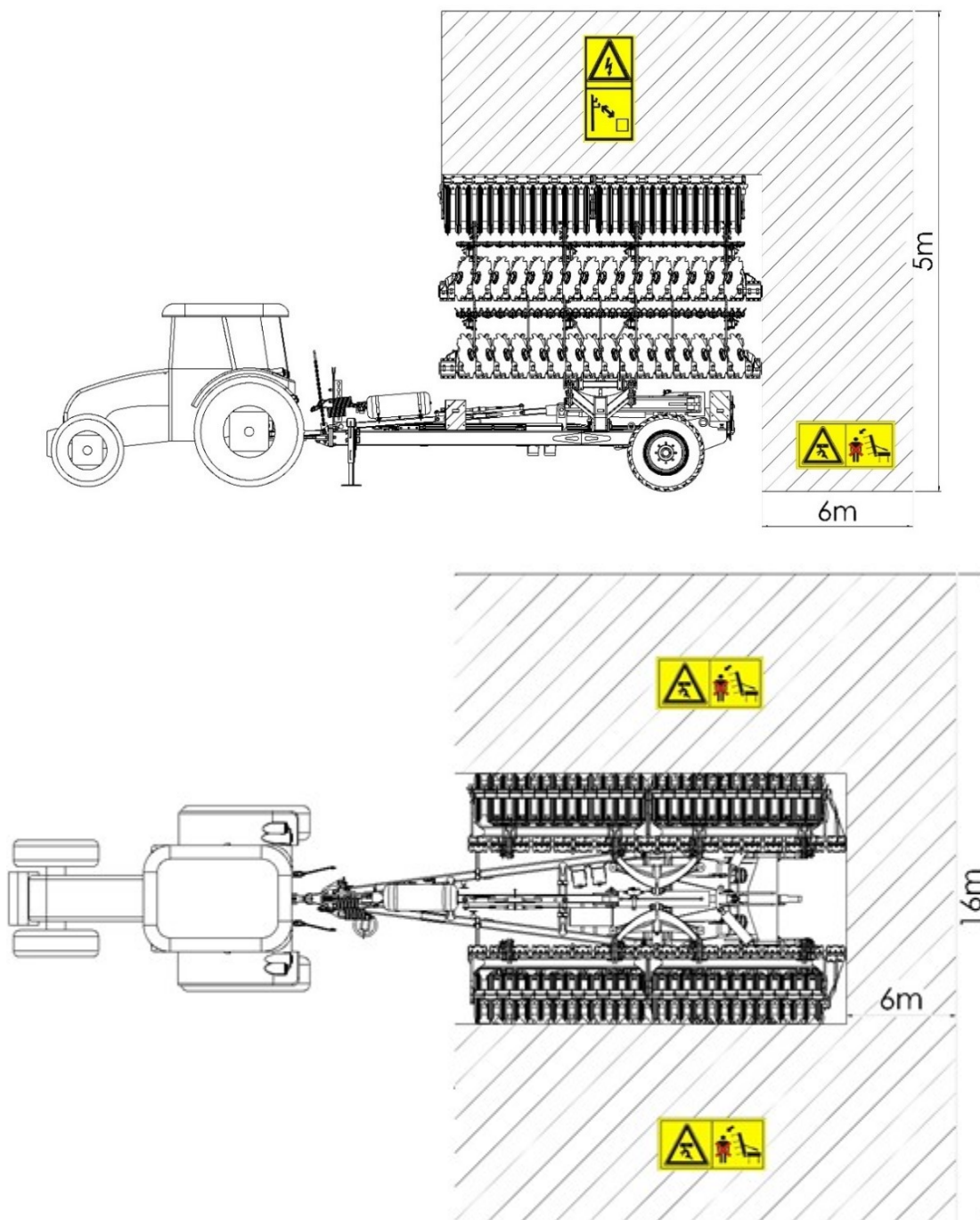


Рис. 17. Опасные зоны

9.6. Сборка рабочих элементов на тракторном самоходном шасси

В зависимости от выполняемых полевых работ на тракторном самоходном шасси можно повесить различные инструменты.



ВНИМАНИЕ

ВНИМАНИЕ!

Дисковые культиваторы могут иметь правую и левую конфигурацию. Обязательно соответственно настройте культиваторы, иначе машина может быть повреждена.

На рисунке ниже показана настройка агрегатов перед агрегацией с тракторным самоходным шасси. Культиваторы могут иметь правую и левую конфигурацию. Перед установкой культиваторов рядом с собой следует проверить расстояние между боковой пластиной рамы валов и креплением вала. Место измерения размеров и значение, которое должно быть установлено, составляет 225 мм и показано на рисунке 18.

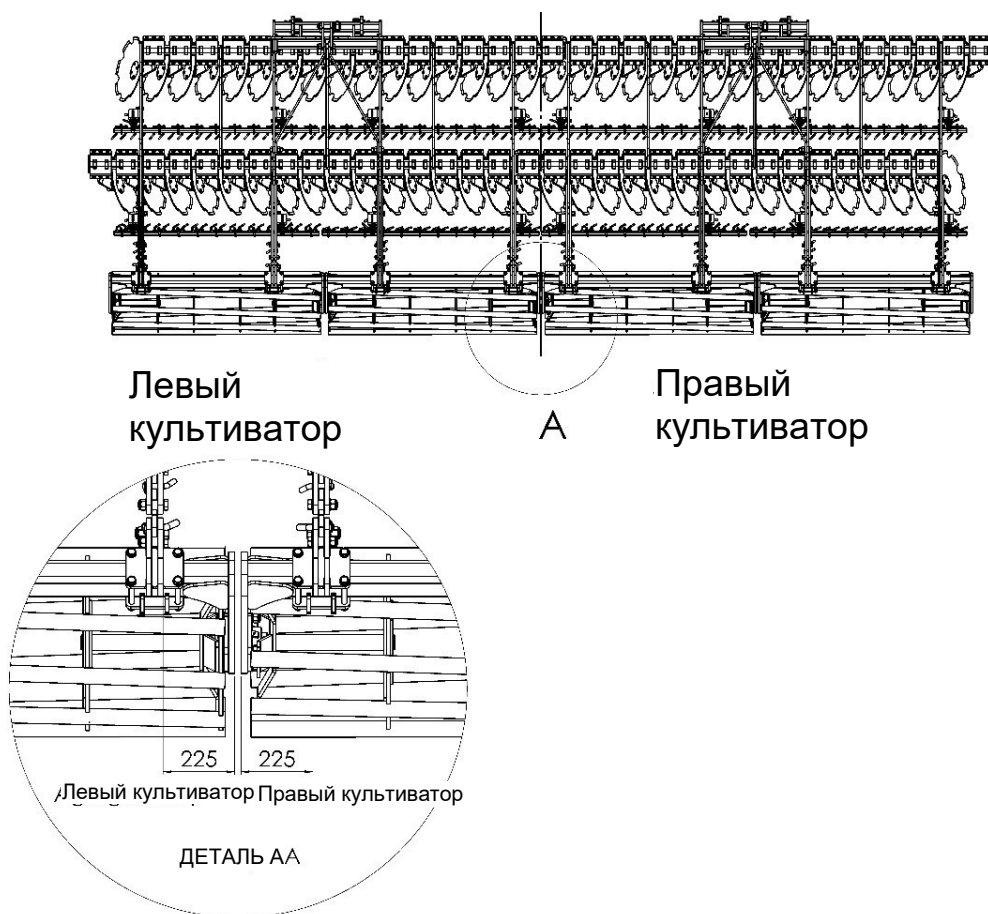
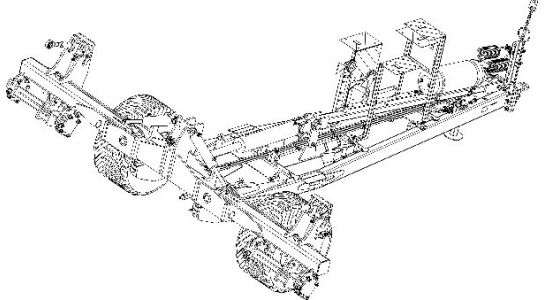
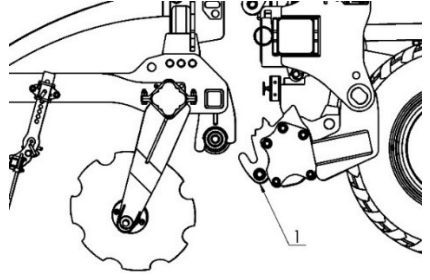
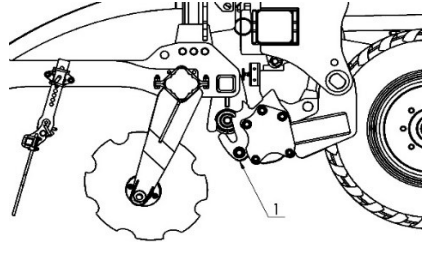
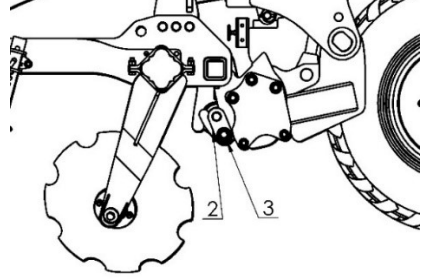
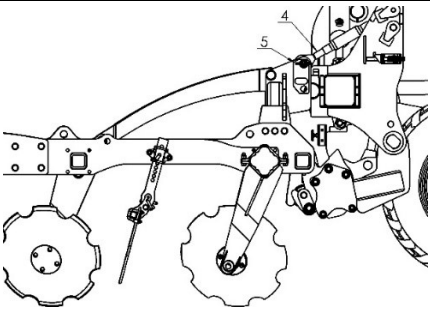
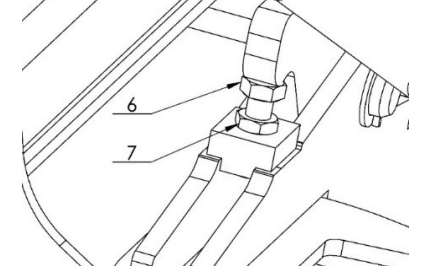


Рис. 18. Установка дисковых культиваторов перед агрегатированием с тракторным самоходным шасси

В таблице 5 показаны шаги, которые следует выполнить для присоединения рабочих инструментов на тракторном самоходном шасси.

Таб. 5. Агрегатирование рабочих инструментов на шасси.

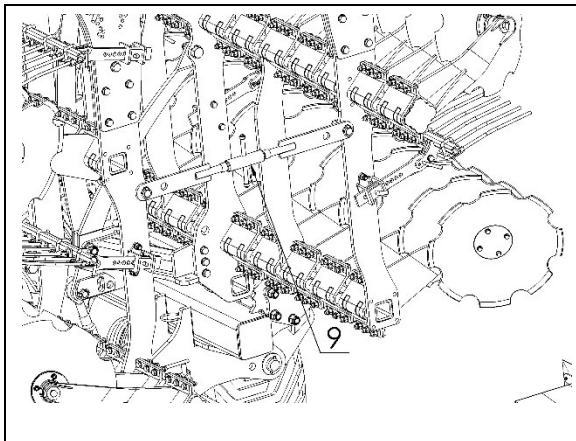
	<ol style="list-style-type: none"> 1. Установите культиваторы в ряд на твердом ровном основании (рис. 18). 2. Снимите кронштейны осветительных приборов шасси и установите их в соответствующие держатели рабочего положения
	<p>(см. главу 5).</p> <ol style="list-style-type: none"> 3. Разложите шасси в рабочее положение. 4. Управляя гидравлической системой трактора, опустите трехточечную систему навески (1).
	<ol style="list-style-type: none"> 5. Подайте назад трактор с прицепленным шасси на расстояние, позволяющее прицепить культиваторы к трехточечной системе надвески. 6. Используя рычаг управления в тракторе, поднимите трехточечную систему навески (1).
	<ol style="list-style-type: none"> 7. Установите защитную пластину (2) и закрепите ее винтом (3). 8. Установите центральный соединитель (4) и вставьте в него штырь (5) (центральный соединитель должен быть установлен только с верхним отверстием в культиваторе, если соединитель будет установлен в другом положении, это может его повредить).
	<ol style="list-style-type: none"> 9. Отрегулируйте центральные соединители так, чтобы они имели одинаковую длину. 10. Проверьте сцепление всех рабочих полей с шасси. 11. С помощью винта (6) отрегулируйте положение боковых рычагов. Боковые рычаги должны быть параллельны раме шасси. Регулировочные винты расположены с обеих сторон держателя. После регулировки регулировочных винтов закрепите их, открутив контргайкой (7).
	<ol style="list-style-type: none"> 12. Поднимите культиваторы на трехточечном сцеплении и сложите раму в транспортное положение. 13. После складывания предохраните шасси от неконтролируемого раскладывания. 14. Установите освещение.

9.7. Складывание агрегата в транспортное положение

В таблице ниже приведены инструкции по сборке агрегата в транспортном положении.

Таб. 6. Складывание агрегата в транспортное положение

	<ol style="list-style-type: none"> 1. Перед началом складывания агрегата выньте штифт (1) и вставьте его в отверстие (2). Затем выньте штифт (3) и вставьте его в отверстие (4). Вышеуказанные операции позволят во время складывания установить валы в транспортное положение.
	<ol style="list-style-type: none"> 2. Убедитесь, что рычаг штыря (5) находится в положении, обеспечивающем автоматическое предохранение бокового рычага от неконтролируемого раскладывания.
	<ol style="list-style-type: none"> 3. Используя рычаг управления гидравлической системой трактора, запустите трехточечную систему подъема в тракторном самоходном шасси. 4. Используя другой рычаг управления, запустите секцию, которая поднимает культиваторы в вертикальное положение.
	<ol style="list-style-type: none"> 5. Затем запустите третью гидравлическую секцию, которая складывает боковые рычаги в направлении вперед. 6. Используйте штифт (6), чтобы зафиксировать гидравлическое выдвигание шасси.
	<ol style="list-style-type: none"> 7. Установите осветительное оборудование в соответствующие точки крепления. 8. Поместите защитную сетку (7) на кронштейне диска (4 крепления на один культиватор).



9. Прикрепите защитную сетку (8) на креплениях (7) и закрепите ее с помощью натяжных ремней.

10. Установите предохранительный соединитель (9) и закрепите его штифтами. С помощью талрепа задвиньте культиваторы внутрь машины.



ВНИМАНИЕ

ВНИМАНИЕ!

Помните о правильной последовательности запуска гидравлических секций шасси.

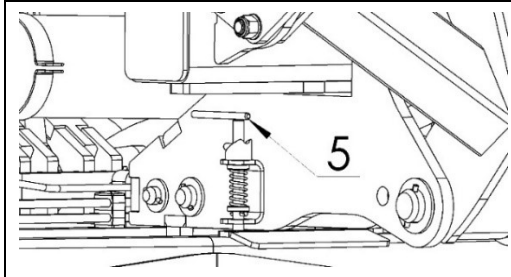
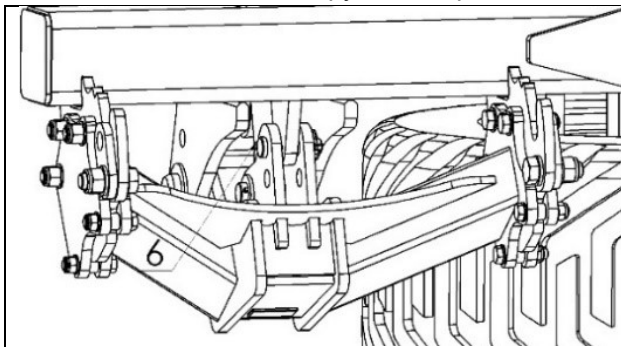
Порядок запуска гидравлических секций при складывании шасси:

- 1) Трехточечная подъемная система (красный цвет).
- 2) Центральный цилиндр для складывания устройства в вертикальное положение (желтый цвет).
- 3) Цилиндры боковых кронштейнов (зеленый цвет).

9.8. Раскладывание агрегата в рабочее положение

В приведенной ниже таблице представлена инструкция по раскладыванию агрегата в рабочее положение.

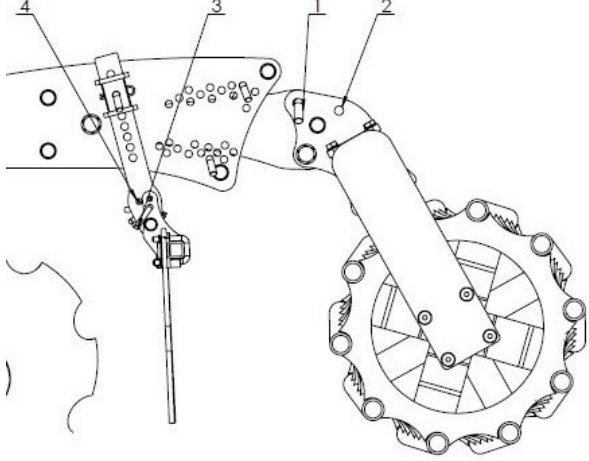
Таб. 7. Инструкция по раскладыванию агрегата в рабочее положение



1. Снимите компоненты освещения

и поместите их в соответствующие кронштейны в рабочее положение. Снимите защитную сетку для рабочих элементов и кронштейны сетки.

Ослабьте и снимите предохранительные разъемы. Установите их в соответствующие места на раме тракторного самоходного шасси. Предупреждающую лампу снять с крепящего штыря и вложить в инструментальный ящик.

	<ol style="list-style-type: none"> 2. Выньте штифт (6) и поместите его в пустое отверстие, расположенное рядом со штырем. 3. Переместите рычаг штифта (5) на 180 ° в положение, позволяющее разложить боковые рычаги. 4. Используя рычаг гидравлического управления, запустите гидравлическую секцию, чтобы разложить боковые рычаги. 5. Запустите секцию управления центральным цилиндром, обеспечивая разложения агрегата в направлении назад. 6. Используйте трехточечную систему навески, чтобы опустить агрегат на землю. 7. Вставьте крепежные болты (1), чтобы зафиксировать положение вала в рабочем положении. 8. Используя штифт (4), установите соответствующее положение граблин.
---	--

ВНИМАНИЕ!

Помните о правильной последовательности запуска гидравлических секций шасси.

Порядок запуска гидравлических секций при раскладывании:

1. Цилиндры боковых рычагов (зеленый цвет).
2. Центральный цилиндр раскладывания агрегата из транспортного положения в рабочее положение (желтый цвет).
3. Трехточечная подъемная система (красный цвет).

9.9. Демонтаж рабочих инструментов



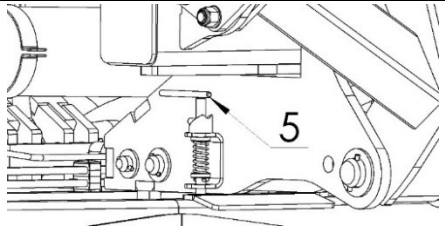
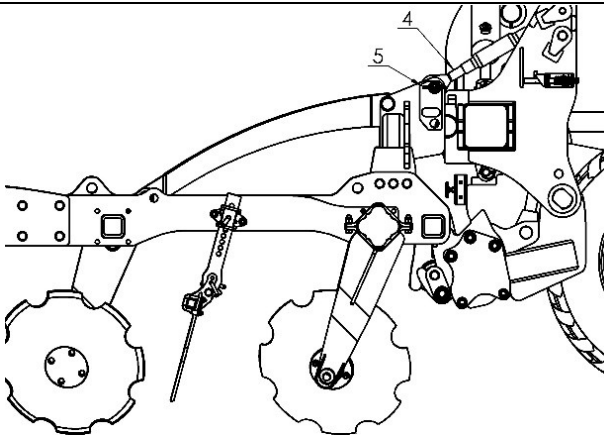
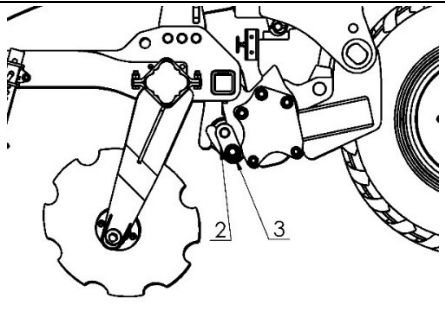
ВНИМАНИЕ!

Перед снятием рабочих инструментов убедитесь, что для раскладывания агрегата есть достаточно места, а рядом с местом раскладывания и нет посторонних лиц (см. Рисунок 17).

ВНИМАНИЕ

Ниже приводятся шаги по демонтажу рабочих инструментов:

Таб. 8. Демонтаж рабочих инструментов

	<ol style="list-style-type: none"> 1. Установите шасси на ровную, горизонтальную поверхность. 2. Снимите осветительные приборы и вставьте их в соответствующих точках крепления
	<ol style="list-style-type: none"> 3. Снимите крепежные детали, защищающие агрегаты, и снимите предохранительные болты (6) и снимите защитные сетки. 4. Разблокируйте боковые рычаги (5).
	<ol style="list-style-type: none"> 5. Используя соответствующее устройство управления в тракторе, включите цилиндры раскладывания боковых рычагов. 6. Затем запустите центральный цилиндр и разложите агрегат в горизонтальное положение.
	<ol style="list-style-type: none"> 7. Используйте третью гидравлическую секцию, чтобы опустить агрегаты на землю. 8. Снимите штифты верхних соединителей агрегатов. 9. Отвинтите винты (2) предохранительных устройств (3) балок сцепки и снимите их. 10. Опустите подъемник шасси на высоту, позволяющую свободно отъехать от агрегатов. 11. Сложите шасси в транспортное положение.

10. Работа шасси с подключенными рабочими инструментами

Шасси, соединенное с парой одинаковых инструментов позволяет получить рабочую ширину 8 м. Агрегатирование шасси с рабочими инструментами описано на стр. 9.6

Установка рабочих инструментов на тракторном самоходном шасси.

10.1. Соединитель



ВНИМАНИЕ

ВНИМАНИЕ!

Установка слишком длинного соединителя может привести к его повреждению и отсоединить агрегата от шасси. Не превышайте допустимую длину соединителя. Винты в соединителе должны быть установлены симметрично. Максимальное вывинчивание винта обозначено на соединителе под выемкой. Установка слишком длинного соединителя может привести к превышению транспортной ширины 3м. После регулировки предохраните соединитель от несанкционированного изменения длины.



ОПАСНО

ОПАСНО!

Соединитель трехточечной системы навески устанавливать только с верхним отверстием в агрегате. Установка соединителя в другом положении может привести к удару балкой рычага и срыву соединения агрегата с шасси. Не забудьте надежно зафиксировать соединительные штифты. Перед каждой работой проверьте соединение соединителя с шасси и агрегатом.

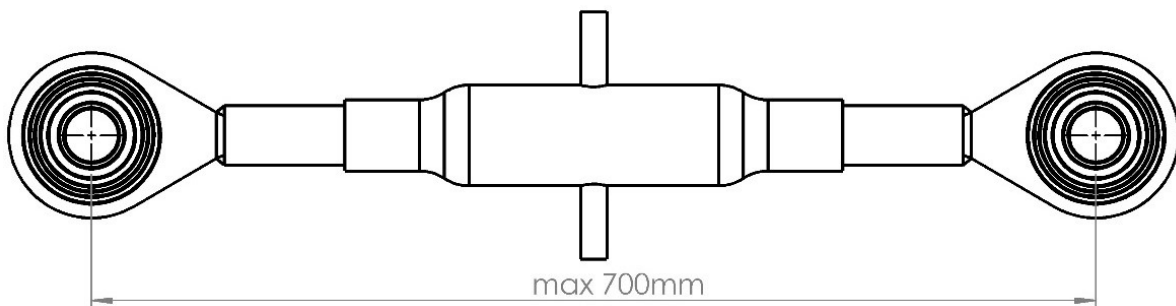


Рис. 19. Соединитель

Во время первого проезда по полю следует отрегулировать соединитель. Регулировка заключается в сокращении или удлинении его длины. Дисковый культиватор во время работы должен быть установлен параллельно поверхности поля. Правильная установка соединителя позволяет получить оптимальные рабочие параметры.

При соединении шасси с пружинным культиватором соединитель можно удлинить, это облегчит передние валы устройства.

10.2. Регулировка рабочей глубины и установка положений граблин

Настройку глубины работы граблин следует осуществить с помощью штифтов, вложенных в соответствующие отверстия стоек, предохраненных шплинтами. В то же время угол можно регулировать нижними пальцами крепления граблин.



Рис. 20. Регулировка глубины работы

Рабочую глубину держателей дисков можно регулировать трехточечной системой навески трактора и гидравлической регулировкой валов. Регулировку валов следует производить с помощью штифтов, закрепленных в соответствующих отверстиях пластины крепления вала, закрепленных шплинтами (см. Рис. 20).

Чтобы установить максимальную рабочую глубину, вставьте штифт в верхнее отверстие в пластинах крепления вала. Чтобы правильно установить положение нижнего штифта, поднимите вал и вставьте штифт в соответствующее отверстие. Регулировку можно выполнить, стоя на краю поля на возвышенности. Опустите культиватор валом на возвышенность, в результате вал поднимется и позволит вставить штифт в соответствующее нижнее отверстие. Закрепите штифты пружинными шплинтами. (Предохранительные штифты должны находиться в тех же отверстиях с обеих сторон агрегата).

Регулировка должна производиться при выключенном двигателе трактора, с соблюдением всех правил безопасности. Будьте особенно осторожны при обращении с предметами, которые могут придавить ваши ноги или руки.

10.3. Регулировка глубины работы и прижима прикатного валика

Настройку глубины работы рабочих элементов следует осуществить с помощью штифтов, вложенных в соответствующие отверстия стоек, предохраненных шплинтами

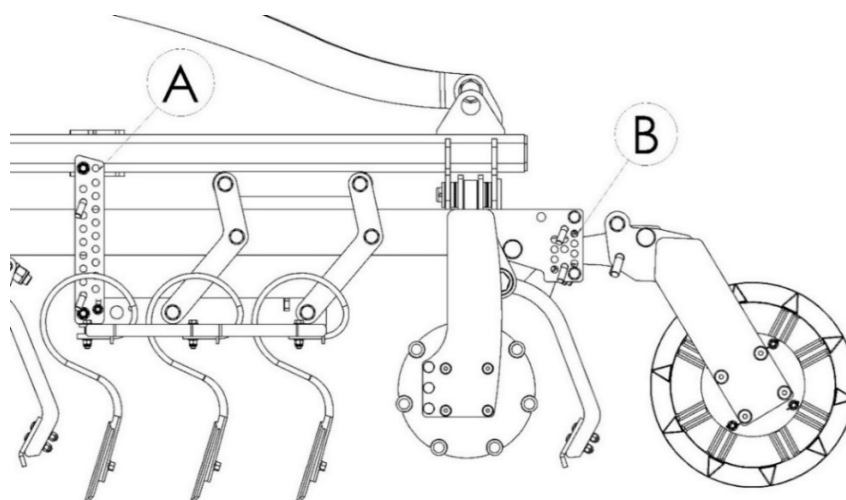


Рис. 21. Регулировка глубины работы культиватора

Рабочая глубина пружин культиватора может регулироваться трехточечной системой навески тракторного самоходного шасси и механической регулировкой рабочих полей.

Чтобы увеличить / уменьшить рабочую глубину, поднимите культиватор над землей и выньте нижние штифты, которые блокируют изменение положения рабочих полей в пластинах регулировки глубины (см. рис. 21 - А). Затем опустите культиватор на землю, что приведет к подъему рабочих полей и позволит вставить штифт в соответствующее верхнее отверстие - затем поднимите культиватор и вставьте нижний штифт в соответствующее регулировочное отверстие, блокирующее рабочие поля.

Регулировку валов следует производить с помощью штифтов, закрепленных в соответствующих отверстиях пластины крепления вала, закрепленных шплинтами (см. Рис. 21 - В). Регулировку можно выполнить, стоя на краю поля на возвышенности. Опустите культиватор валом на возвышенность, в результате вал поднимется и позволит вставить штифт в соответствующее нижнее отверстие.

Закрепите штифты пружинными шплинтами. (Предохранительные штифты должны находиться в тех же отверстиях с обеих сторон агрегата). Регулировка должна производиться при выключенном двигателе трактора, с соблюдением всех правил безопасности. Будьте особенно осторожны при обращении с предметами, которые могут придавить ваши ноги или руки.

10.4. Работа культиватора

Перед началом работы на поле с культиватором следует:

- проверить состояние резьбовых соединений – в случае обнаружения зазоров, затянуть винты или гайки,
- снять предупреждающие обозначения.
- снять защитные сетки,
- разложить шасси с полями культиватора в рабочее положение,
- установить глубину работы культиватора,
- опустить подъемник тракторного шасси и оставить в плавающем положении,

Если во время работы культиватор засорится растительными остатками, его следует очистить, поднимая на момент на гидравлическом подъемнике тракторного шасси.

Культиватор следует отрегулировать во время первого проезда. При правильно выровненном культиваторе рама расположена параллельно поверхности поля.



ВНИМАНИЕ

ВНИМАНИЕ!
Во время разворотов на поле обязательно поднимайте культиваторы на трехточечных системах навески тракторного самоходного шасси.

11. Сервисные операции



ВНИМАНИЕ

ВНИМАНИЕ!
Контрольные действия касаются шасси и машин, присоединенных к шасси. Используйте только оригинальные запчасти, поставляемые производителем.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Сервисные операции следует выполнять, когда машина находится в разложенном положении. Выполнение сервисных действий в транспортном положении может привести к неконтролируемому разложению устройства, что может привести к телесным повреждениям или смерти.

11.1. Сервисные операции во время первого запуска

В приведенной ниже таблице описываются сервисные операции во время первого запуска.

Таб. 9. Сервисные операции - первый запуск

Контролируемый узел	Операция
Колеса и шины	Затяните колесные гайки в соответствии с таблицей момента затяжки. Проверьте давление в шинах.
Резьбовые соединения	Затяните колесные гайки в соответствии с таблицей момента затяжки.
Элементы транспортных защит	Проверьте состояние блокировок и защитных штифтов от неконтролируемого раскладывания машины.
Тормозная система	Проверьте исправность тормозной системы трактора
Гидравлическая система	Проверьте исправность гидравлической системы трактора В случае утечки в местах соединения затяните гайки гидравлических шлангов.

11.2. Сервисные операции во время ежедневного обслуживания.

В приведенной ниже таблице описываются сервисные операции во время ежедневного обслуживания.

Таб. 10. Сервисные операции - ежедневное обслуживание

Контролируемый узел	Операция
Колеса и шины	В случае ослабления гаек колес затяните их согласно инструкции. Проверьте состояние шин на повреждение. Проверьте давление в шинах. Правильное давление в шинах указано на пиктограмме на раме шасси и на боковом краю шины.
Резьбовые соединения	Проверьте состояние винтовых соединений, затянуть в случае ослабления согласно с таблицей моментов затяжки.
Тормозная система	Проверьте состояние шлангов и гидравлических соединений. В случае повреждения заменить новыми.
Гидравлическая система	Проверьте состояние шлангов и гидравлических соединений на повреждение и утечки. В случае повреждения заменить новыми.
Элементы транспортных защит	Проверьте состояние блокировок и защитных штифтов от неконтролируемого раскладывания машины.
Рабочие инструменты	Проверьте состояние и комплектность рабочих инструментов. Поврежденные или изношенные детали следует заменить новыми.
Подшипниковые узлы	Проверьте состояние гидравлических шлангов, при необходимости заменить новыми.

11.3. Еженедельные сервисные операции

Таб. 11. Сервисные операции

Контролируемый узел	Операция
Гайки колес	Затяните колесные гайки в соответствии с таблицей момента затяжки.
Резьбовые соединения	Затяните винты и гайки в соответствии с таблицей момента затяжки.
Тормозная система	Проверьте состояние шлангов, рабочих и контрольных элементов тормозной системы (пневматический или гидравлический тормоз). Используя водоотводный клапан, слейте воду, которая находится в резервуаре сжатого воздуха (пневматическая система). Проверьте состояние натяжного болта и тросика стояночного тормоза.
Подшипниковые узлы	Осмотрите и смажьте все подшипниковые узлы, приводы и верхние соединительные тяги. (тракторное самоходное шасси в точках поворота не требует смазки).
Соединитель	Проверьте состояние соединителя. В случае повреждения заменить новым.

11.4. Смазка



ВНИМАНИЕ

Смазка должна выполняться в соответствии с рекомендациями по частоте смазки в зависимости от точки смазки.

Долговечность и производительность культиватора в большой степени зависит от регулярной смазки.

Для смазки применяйте минеральные смазочные средства. Перед нанесением смазки очистите смазочные точки. Смазка должна выполняться в соответствии с рисунками 22, 23, 24.

Используйте смазку LT-4S-3.

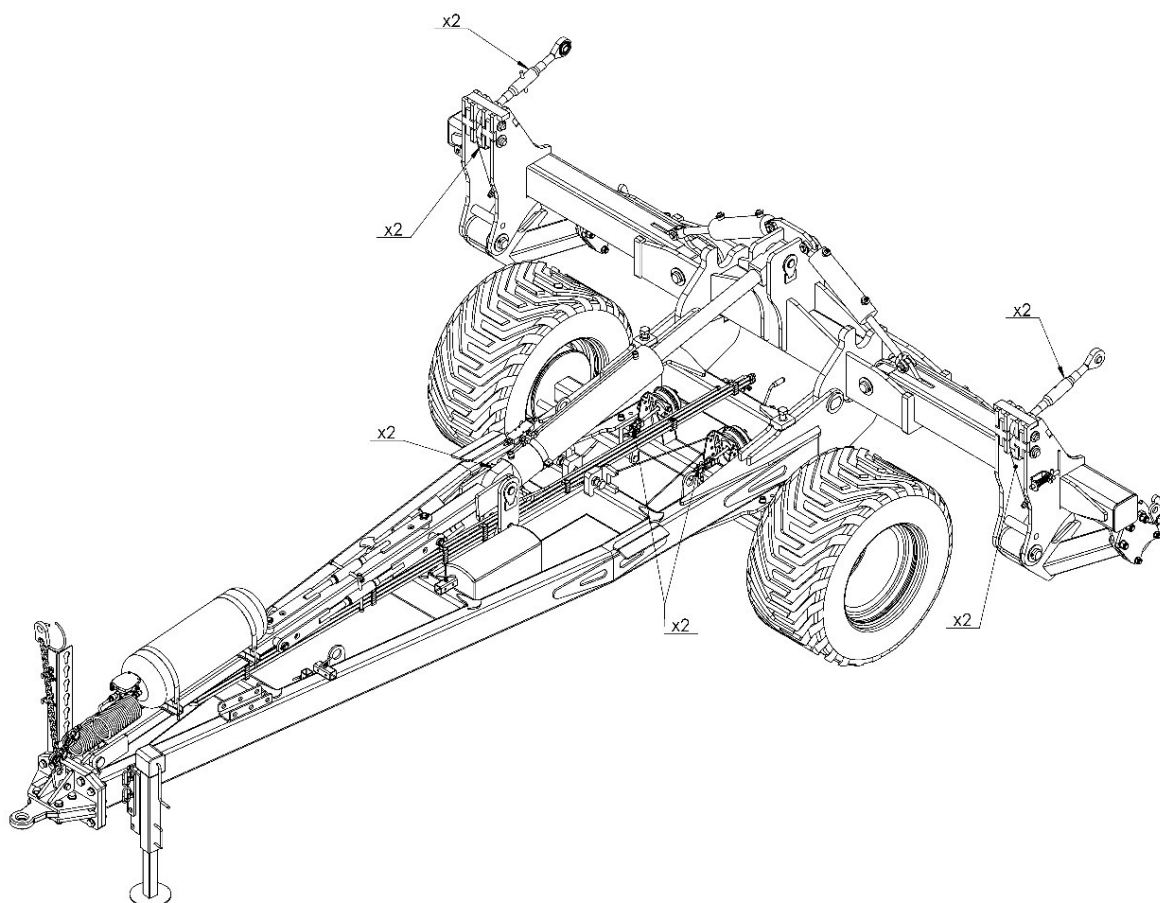


Рис. 22. Точки смазки тракторного самоходного шасси

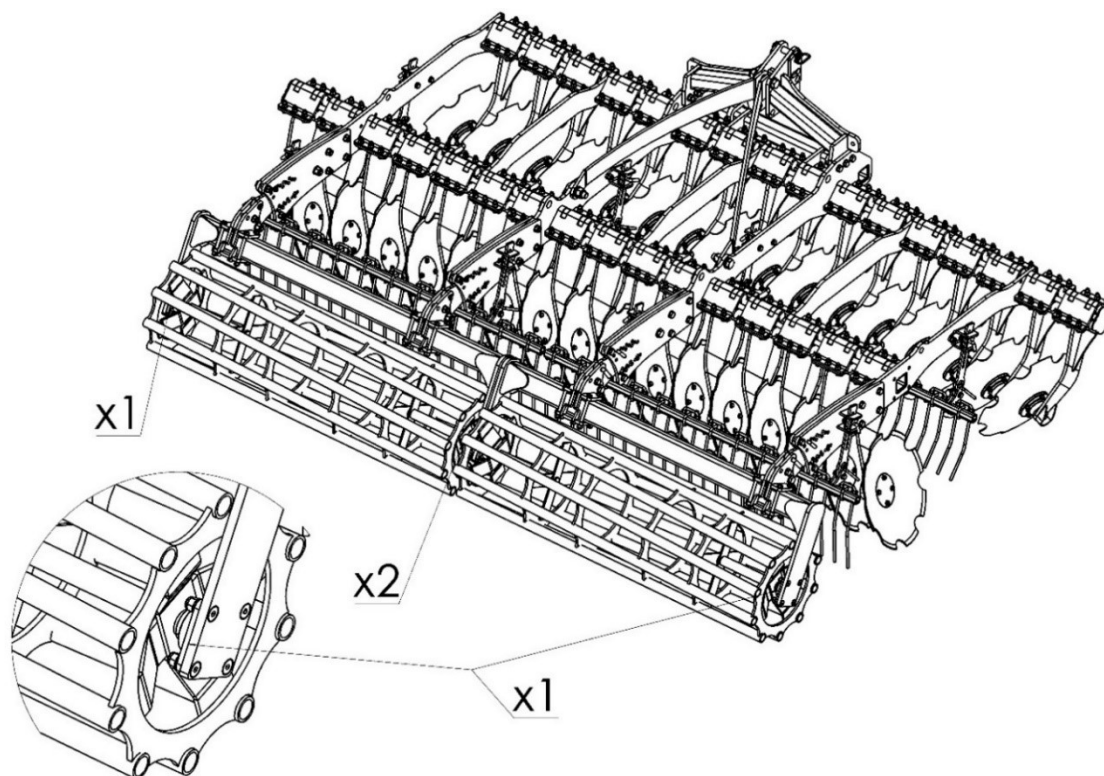


Рис. 23. Точки смазки дискового культиватора

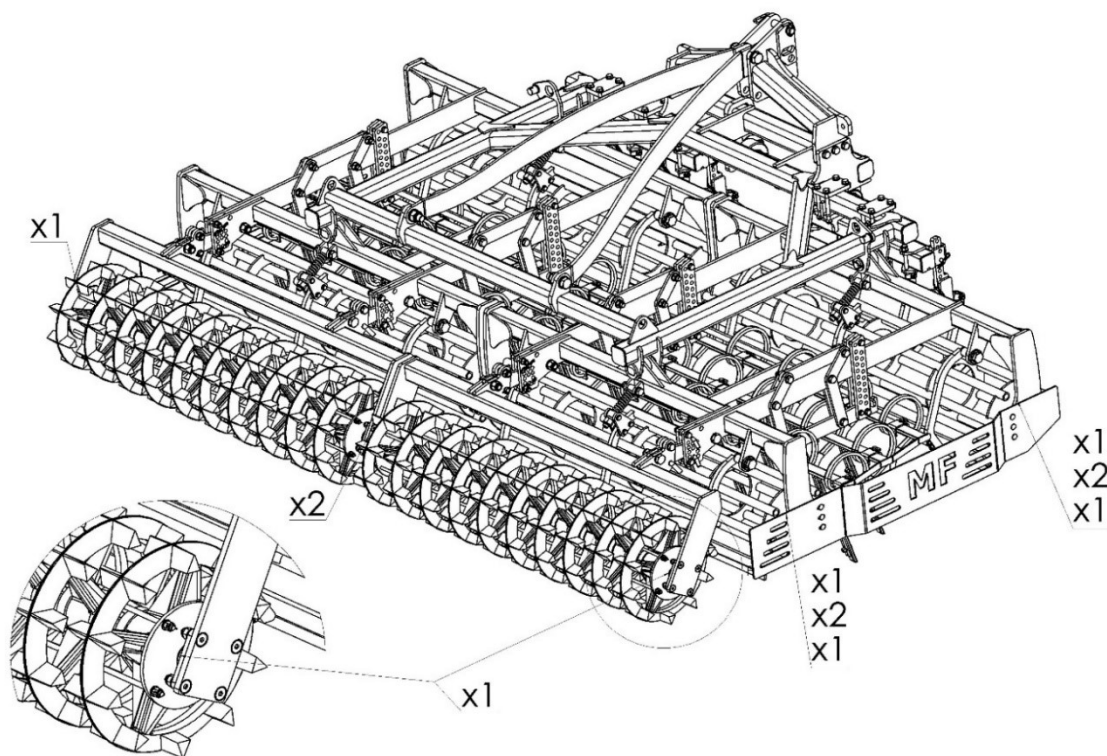


Рис. 24. Точки смазки зубчатого культиватора

Перед длительным хранением культиватор следует очистить и удалить замеченные дефекты. Предохранить от воздействия атмосферных факторов. Культиватор следует хранить в разложенном состоянии на ровной утрамбованной поверхности.

11.5. Регулировка тормозной системы

Отрегулируйте тормоза, если:

- в результате износа накладок тормозных колодок между накладкой и барабаном создается чрезмерный зазор и эффективность действия тормозов уменьшается;
- тормоза колес тормозят не одновременно и не равномерно.

Регулировку зазоров можно выполнить с помощью тяги штока толкателя тормозного цилиндра или с помощью регулировочного болта на рычаге тормоза. Отрегулируйте оба колеса.

После правильной регулировки колесо должно вращаться плавно без остановок и ощутимого сопротивления, возникающего из-за трения тормозных колодок о барабан. Лёгкое трение колодок о барабан, особенно в новом прицепе или после их замены является нормальным явлением.

После проведения регулировки, проверьте и, при необходимости, отрегулируйте стояночный тормоз. Регулировка стояночного тормоза заключается в регулировке длины троса, соединяющего рычаг вала тормозного кулака с приводным механизмом. Требуемую сумму тормозных усилий необходимо получить при максимальной силе на рукоятке механизма 40 даН (при сохранении прямого угла между тросом и рычагом вала тормозного кулака).

11.6. Демонтаж и монтаж колеса



ВНИМАНИЕ

ВНИМАНИЕ!

Снимайте и заменяйте колеса на твердой и ровной поверхности. Подъем машины на наклонной поверхности может привести к переворачиванию агрегата. Никогда не помещайте предметы между подъемником и точкой приложения силы в машине (рис. 25). Никогда не входите под машину, если она находится на домкрате!!!

Перед началом подъема машины выключите двигатель трактора, затяните стояночный тормоз трактора и тракторного шасси. Поместите упоры под колесо, которое остается на земле. Гидравлический домкрат следует поставить в места, предназначенные для подъема машины, место установки домкрата показано на рисунке 25. Ослабьте колесные гайки на пол-оборота против часовой стрелки. Поднимите машину так, чтобы колесо не касалось земли. Отвинтите гайки и снимите колесо. При установке колеса обратите внимание на правильную посадку диска на барабане оси. Затяните колесные гайки динамометрическим ключом со значением 380 Нм. Опустите машину на землю и снова проверьте затяжку колес. Проехав несколько километров, проверьте затяжку колесных гаек, затяните гайки, если будет обнаружено ослабление гаек.

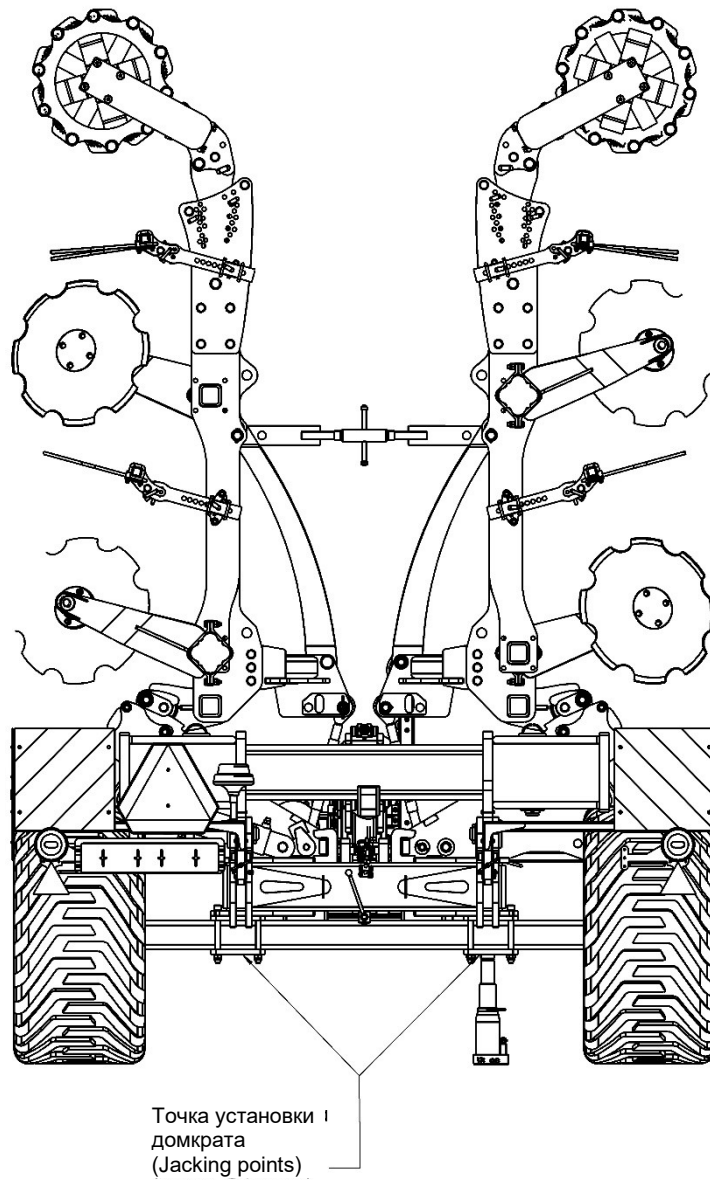


Рис. 25. Точка установки домкрата

11.7. Моменты затяжки для метрических винтов

Оптимальные значения моментов затяжки винтов или болтов и затяжки гаек [Нм] приведены в таблице № 12.

Таб. 12. Моменты затяжки винтов

Моменты затяжки винтов - метрические винты в Нм							
Величина Ø мм	Шаг мм	Версия винтов - классы прочности					Гайки колес, винты колес
		4,8	5,8	8,8	10,9	12,9	
3	0,50	0,9	1,1	1,8	2,6	3,0	
4	0,70	1,6	2,0	3,1	4,5	5,3	
5	0,80	3,2	4,0	6,1	8,9	10,4	
6	1,00	5,5	6,8	10,4	15,3	17,9	
7	1,00	9,3	11,5	17,2	25	30	
8	1,25	13,6	16,8	25	37	44	
8	1,00	14,5	18	27	40	47	
10	1,50	26,6	33	50	73	86	45
10	1,25	28	35	53	78	91	
12	1,75	46	56	86	127	148	
12	1,50						80
12	1,25	50	62	95	139	163	
14	2,00	73	90	137	201	235	
14	1,50	79	96	150	220	257	140
16	2,00	113	141	214	314	369	
16	1,50	121	150	229	336	393	220
18	2,50	157	194	306	435	509	
18	1,50	178	220	345	491	575	300
20	2,50	222	275	432	615	719	
20	1,50	248	307	482	687	804	400
22	2,50	305	376	502	843	987	
22	2,00						450
22	1,50	337	416	654	932	1090	500
24	3,00	383	474	744	1080	1240	
24	2,00	420	519	814	1160	1360	
24	1,50						550
27	3,00	568	703	100	1570	1840	
27	2,00	615	760	1200	1700	1990	
30	3,50	772	995	1500	2130	2500	
30	2,00	850	1060	1670	2370	2380	

12. Остаточный риск

12.1. Описание остаточного риска

Остаточный риск возникает из-за неправильного поведения оператора, обслуживающего культиватор, напр. в результате невнимательности или незнания. Самая большая опасность возникает в следующих ситуациях:

- обслуживание культиватора несовершеннолетними лицами или лицами, не ознакомленными с руководством по эксплуатации.
- обслуживание культиватора лицами, находящимися под воздействием алкоголя или других одурманивающих веществ.
- использование культиватора для других целей, кроме описанных в руководстве по эксплуатации.
- пребывание между трактором и культиватором, когда двигатель трактора работает.
- пребывание посторонних лиц, а в особенности, детей вблизи работающей машины,
- очистка прицепа во время его работы,
- выполнение каких-либо действий в зоне подвижных элементов культиватора во время работы.
- проверка технического состояния культиватора.

При представлении остаточного риска культиватор рассматривается как машина, которая была разработана и изготовлена в соответствии с настоящим состоянием техники в год её изготовления, с соблюдением основных правил техники безопасности труда.

12.2. Оценка остаточного риска

При соблюдении рекомендаций, представленных ниже, можно свести к минимуму остаточный риск:

- соблюдайте правила техники безопасности, описанные в руководстве по эксплуатации.
- внимательное ознакомление с руководством по эксплуатации,
- не вкладывайте руки в не предохраненные и запрещенные места,
- не работайте с культиватором в присутствии посторонних лиц, особенно детей,
- техобслуживание и ремонт культиватора могут выполнять исключительно лица, прошедшие соответствующую подготовку,
- культиватор могут обслуживать исключительно лица, прошедшие соответствующую подготовку и ознакомившиеся с руководством по эксплуатации,
- предохраняйте культиватор от доступа детей,
- культиватор должен обслуживаться только здоровыми лицами, не находящимися под воздействием одурманивающих средств.



ВНИМАНИЕ!

Остаточный риск существует в случае невыполнения изложенных рекомендаций и инструкций.

ВНИМАНИЕ

13. Устойчивость трактора с присоединенным тракторным самоходным шасси

с агрегированной машиной

Буксировочное транспортное средство должно быть оснащено спереди соответствующим противовесом для обеспечения правильного управления и торможения. При изменении положения агрегата из транспортного в рабочее, а также во время работы в полевых условиях на тягово-сцепном устройстве возникает разгружающая сила, которая может привести к тому, что колеса трактора оторвутся от земли и машина перевернется. Минимальная рекомендуемая нагрузка на заднюю ось составляет 6000 кг.

Следует помнить, что дорожное покрытие и прицепленная машина влияют на характер движения агрегата. Способ передвижения следует выбрать с учетом полевых условий и вида почвы.

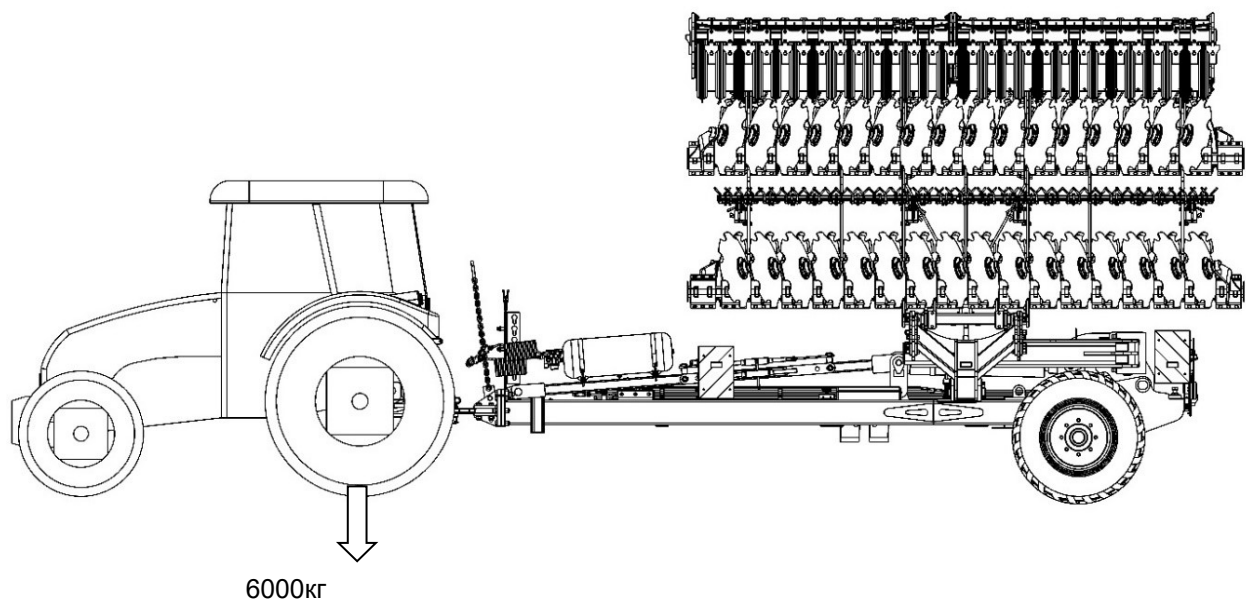


Рис. 26. Устойчивость трактора

13.1. Расположение центра тяжести машины



ВНИМАНИЕ

ВНИМАНИЕ!

Из-за высокого центра тяжести инструментального инструмента необходимо проявлять особую осторожность при поворотах и неровностях. Неправильно подобранная скорость к дорожным условиям может привести к тому, что машина перевернется.

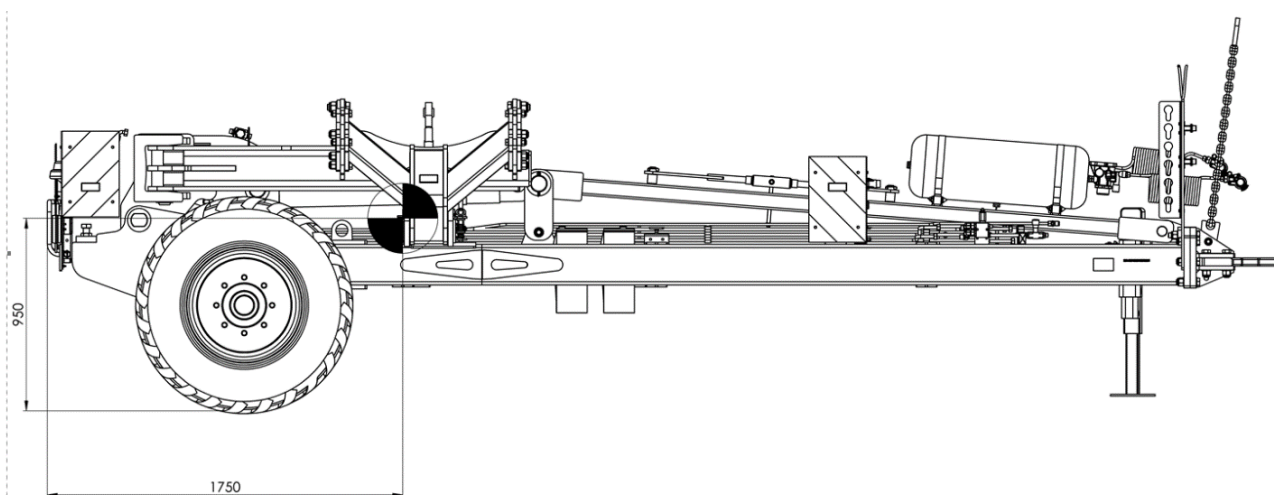


Рис. 27. Положение центра тяжести тракторного самоходного шасси

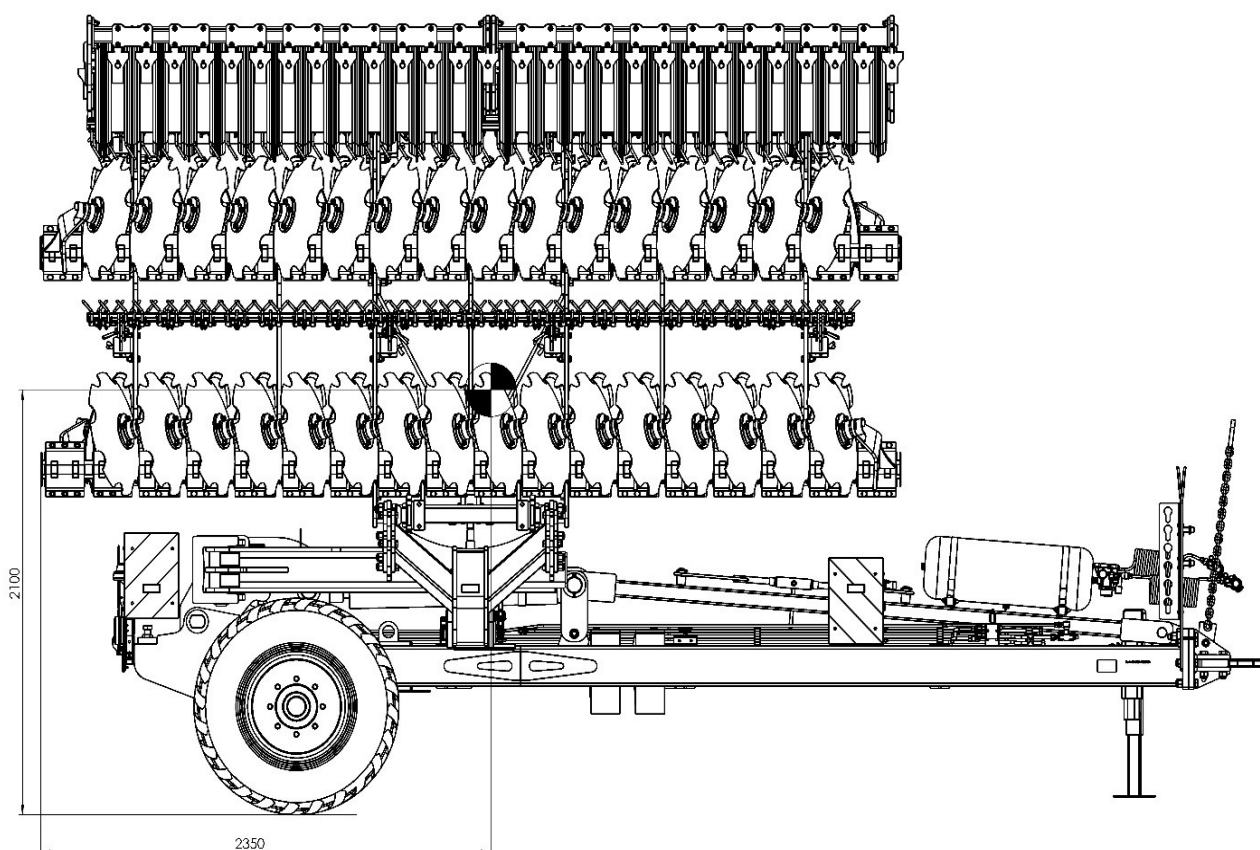


Рис. 28. Положение центра тяжести тракторного самоходного шасси с установленным дисковым культиватором

14. Каталог запчастей

14.1. Как пользоваться каталогом запчастей

Каталогом следует пользоваться следующим образом:

- 1) Определите, в каком узле машины находится подлежащая замене деталь.
- 2) Найдите соответствующий чертеж узла, а на нем - порядковый номер необходимой запчасти.
- 3) С помощью этого номера следует найти в описании таблицы соответствующий номер Чертежа или каталожный номер и кол-во штук.

14.2. Способ заказа запчастей

Запчасти следует заказать по телефону или письмом, указывая:

- 1) Точный адрес заказчика,
- 2) Название, символ и заводской номер машины, год выпуска,
- 3) Точное название запчасти,
- 4) № чертежа или нормы по каталогу запчастей,
- 5) Количество штук,
- 6) Условия платежа.

Детали отправляются курьерской почтой или заказчик получает посылку сам от производителя или ближайшего представителя компании Metal – Fach.

УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

Подробная информация об условиях гарантии сельскохозяйственной техники содержится в Гражданском кодексе, Раздел III, Гарантии, ст. 577-581. Эта информация должна быть доступна во всех торговых точках продажи сельскохозяйственной техники и во всех ремонтных мастерских этой техники.

Исполнителями гарантийных услуг являются: (продавец/дилер) - внесенные в гарантийный талон во время продажи.

Условия гарантии:

1. Перед началом работы пользователь должен внимательно ознакомиться с настоящим руководством по эксплуатации, чтобы избежать ненужных аварий, так как несоблюдение принципов правильной эксплуатации приводит к снижению эффективности машины и потере прав по гарантии.
2. Производитель передает культиватор, разработанный и изготовленный в соответствии с действующими стандартами. Производитель гарантирует, что поставляемая машина не имеет производственных дефектов.
3. Metal-Fach Sp. z o.o. гарантирует гарантийное сервисное обслуживание машины в течение 24 месяцев, считая с даты первой продажи, при её использовании в соответствии с назначением, при одновременном соблюдении указаний, содержащихся в данном руководстве по эксплуатации.
4. Документом, подтверждающим предоставление гарантии Производителем, является правильно заполненный торговой точкой гарантийный талон с подписью Клиента, подтверждающий принятие условий гарантии.
5. Гарантия распространяется на дефекты машины, вызванные её:
 - неправильным монтажом,
 - неполнотой поставки,
 - неправильным исполнением деталей или узлов,
 - скрытыми недостатками материала,
 - повреждениями при транспортировке (только транспорт производителя)
1. Гарантия не распространяется на повреждения в гидравлической системе, возникшие при применении загрязненного гидравлического масла.
2. Гарантия не распространяется на расходные детали, изнашивающиеся в результате нормальной эксплуатации, т.е.: сошники и пружины, гидравлические шланги, граблины вала Паркер, подшипники, гидравлические жидкости и смазочные вещества, лампочки.
3. Гарантия не распространяется на механические повреждения и повреждения, возникшие в результате неправильной эксплуатации, ненадлежащего технического обслуживания и неправильного регулирования культиватора.
4. Гарантия не распространяется на повреждения, возникшие в результате неправильного хранения машины.
5. Потеря гарантии является автоматическим следствием самовольных изменений устройства, сделанных пользователем.
6. Производитель не несет ответственности за любые потери, повреждения или уничтожение изделия в результате других причин, кроме дефектов, присутствующих в самой машине.

7. Во время гарантийного срока изготовитель выполнит гарантийные ремонты дефектов, возникших по вине завода, за исключением дефектов, перечисленных в пп. от 6 до 10.
8. Гарантийный ремонт будет выполнен в течение 14 рабочих дней с даты подачи заявки/ доставки машины в указанный сервисный центр, или в другой согласованный двумя сторонами срок.
9. Гарантийный срок продлевается на время ремонта машины.
10. Ремонты, осуществляемые во время гарантийного срока, не охваченные гарантией, авторизованные сервисные точки выполняют за полную оплату.
11. Ремонты, осуществляемые во время гарантийного срока, не охваченные гарантией, авторизованные сервисные точки выполняют за полную оплату. Перед началом такого ремонта, сервисная точка согласует его выполнение с пользователем, предлагая объем ремонта, планируемую стоимость и срок выполнения.
12. Решение о платном выполнении авторизованным сервисным центром ремонта культиватора, который в момент заявки ремонта находится на гарантии, принимает Клиент.



ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Metal-Fach sp. z o.o.

ul. Кресова, 62

16-100 Сокулка, .

.....

(название машины)

Гарантийное обслуживание от имени

Производителя осуществляет

заполняет продавец

Дата изготовления _____

Заводской номер _____

Дата продажи _____

Подпись продавца _____

Имя и фамилия покупателя _____

Адрес _____

Подпись покупателя _____

ГАРАНТИЙНЫЕ РЕМОНТЫ

№ п.п.	Дата устранения аварии	Описание предпринятых действий и замененных частей	Гарантийный период данной части подлен до	Печать и разборчивая подпись

УКАЗАТЕЛЬ НАЗВАНИЙ И СОКРАЩЕНИЙ

даН - деканьютон, единица силы;

Правила безопасности и гигиены труда - охрана труда,

дБ (А) - децибел шкалы А, единица измерения интенсивности звука

кг - килограмм, единица измерения веса,

км/ч - километров в час, единица измерения скорости

л.с. - лошадиные силы, единица мощности;

кН - килоньютон, единица силы;

кВт - киловатт, единица измерения мощности,

мм - миллиметр, вспомогательная единица измерения длины соответствующая длине 0,001 м,

Нм - ньютонметр, единица крутящего момента и момента силы;

Пиктограмма - информационная таблица;

Заводской щиток – табличка производителя однозначно идентифицирующая машину;

УФ - ультрафиолетовое излучение, невидимое электромагнитное излучение с отрицательным воздействием на здоровье человека, УФ негативно действует на резиновые детали;

В - Вольт, единица измерения напряжения.

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ

A	
Автоматический тормозной клапан	25
B	
Строение тракторного самоходного шасси	21
C	
Техническая характеристика	29
D	
Демонтаж	20
Нагрузка дискового культиватора	23
G	
Гарантия	54-57
H	
Стояночный тормоз	25, 26
I	
Идентификация тракторного самоходного шасси	9
Электрическая проводка	27
K	
Утилизация	20
Техническое обслуживание	43, 44
L	
Соединитель	40
Подшипники	44
M	
Места нанесения смазки.	45
N	
Гарантийные ремонты	57
O	
Техническое обслуживание	13
Освещение	27
Шины	28
Масло	22
Принцип действия	10
P	
Первый запуск	43
Пиктограммы	17-19
Хранение	47
Назначение тракторного самоходного шасси	10

R

Регулировка глубины работы 41, 42

Регулировка тормозной системы 42

Остаточный риск 50

S

Световая сигнализация 20

Смазка 45

Š

Трапецевидный винт 26

H

Заводской щиток 9

Транспортировка 13, 30

U

Тормозная гидравлическая система 22

ТОРМОЗНАЯ ПНЕВМАТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА 23

B

Условия гарантии 54

Z

Принципы безопасности 11

Знаки безопасности 16

Конец работы 27

Загрузка 30



Metal-Fach Sp. z o.o. постоянно совершенствует свои изделия и изменяет своё предложение в соответствии с потребностями Клиентов, поэтому компания оставляет за собой право вносить изменения в свои изделия без предварительного уведомления.. Поэтому, прежде чем принимать решение о покупке, обратитесь к официальному дилеру или торговым работникам Metal-Fach Sp. z o.o. Metal-Fach Sp. z o.o. исключает претензии, связанные с данными и фотографиями, содержащимися в этом каталоге, предложение не является коммерческим предложением в соответствии с положениями Гражданского кодекса.

На фотографиях не всегда представлено стандартное оборудование.

Оригинальные запасные части доступны у официальных дилеров по всей стране и за рубежом, а также в фирменном магазине Metal-Fach.

СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ
16-100 Сокулка, ул. Кресова, 62
тел.: +48 85 711 07 80; факс +48 85 711 07 93
serwis@metalfach.com.pl

ПРОДАЖИ
16-100 Сокулка, ул. Кресова, 62
тел.: +48 85 711 07 88; факс +48 85 711 07 89
handel@metalfach.com.pl

ОПТОВЫЙ СКЛАД ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ
16-100 Сокулка, ул. Кресова, 62

Оптовая продажа:
тел.: +48 85 711 07 80; факс +48 85 711 07 93
serwis@metalfach.com.pl

Розничная продажа:
тел.: +48 85 711 07 80; факс +48 85 711 07 93
serwis@metalfach.com.pl

Актуальная информация о наших изделиях доступна на веб-сайте
WWW.METALFACH.COM.PL